

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Miércoles 18 de agosto de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.069

Mundial de Baloncesto

## España vence a EE. UU.

En partido del Campeonato Mundial de Baloncesto jugado en Bogotá, España ha vencido a los Estados Unidos por 109 a 99 puntos.

(Información en página 13)

Lavilla, en Santander

## EL LIDER CENTRISTA CRITICO DURAMENTE A LOS QUE HAN ABANDONADO EL PARTIDO



*Afirmó, además, que la bipolarización de la vida política «es presagio de regresión y preludio de tragedia»*

«La esencia de un partido de centro está en ser de centro sin prejuizar si va a recostarse sobre un partido de derechas o de izquierdas. Y, desde luego, un partido de centro, tal y como yo lo concibo, en ningún caso tiene vocación de convertirse en apéndice de otro partido», manifestó ayer el presidente del Congreso y de UCD, Landelino Lavilla en Santander, donde pronunció una conferencia dentro de los actos de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

El líder centrista, que defendió la vigencia y necesidad del centro como opción política, tuvo palabras muy duras contra los que han abandonado el partido gubernamental, y manifestó que «la bipolarización de la vida política es presagio de regresión y preludio de tragedia».

(Información en página 8)

## SEGOVIA

### Ignacio Bayón busca una gestora para UCD



El ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón, se encuentra en Segovia en calidad de presidente de la comisión gestora de UCD. Ignacio Bayón está manteniendo varias conversaciones con militantes y miembros de UCD, aunque también asisten otras personas no vinculadas al partido, para formalizar una gestora para la UCD segoviana, según informamos en página tercera.

(Foto: Aurelio Martín)

Diez personas y trece heridos de diversa consideración es hasta el momento el balance de la explosión de gas propano que se produjo a las cinco de la madrugada de ayer en el inmueble número 17 de la calle España, de la localidad asturiana de Luanco, como ya informamos.

Aunque aún no existe ninguna hipótesis oficial sobre las causas del suceso, la terrible explosión pudo originarse por algún escape de las bombonas almacenadas en un mesón situado en la planta baja del edificio, denominado El Bodegón, que se encontraba vacío en aquellos momentos.

Entre las diez víctimas se encuentra el catedrático de Bioquímica de la Universidad de Alcalá de Henares, Carlos Asensio, que habitaba en el segundo piso del edificio siniestrado

(Más información en página 8)

## 500 millones de pesetas en comisiones con la venta de aviones USA a España

Según «The New York Times», las comisiones pagadas por la compañía norteamericana McDonnell Douglas a sus intermediarios españoles, en la venta de los 84 aviones F-18A del programa FACA, ascenderían a

cuatro millones de dólares (unos 456 millones de pesetas).

Uno de los principales beneficiarios será la Compañía Aero-náutica Española (CAESA), que preside Ricardo Fuster.

## Mitterrand, duro con el terrorismo

El presidente de la República francesa, François Mitterrand, anunció ayer la adopción de un amplio plan para combatir el terrorismo en el que destaca la creación de una Secretaría de Estado para la Seguridad Pública, que será ocupada por Joseph Franceschi, y la voluntad de su Gobierno de disolver y perseguir toda organización que se

atribuya, preconice o practique la violencia.

En una intervención en la primera cadena de la televisión francesa, Mitterrand explicó las líneas generales del plan de lucha antiterrorista que prevé, entre otras medidas la creación de un fichero central informatizado y de una oficina de represión del tráfico de armas y explosivos,

un mayor control de las fronteras y el reforzamiento de las unidades policiales directamente implicadas en la lucha antiterrorista.

Mitterrand, que respondió a las preguntas de dos periodistas sobre las medidas que pensaba adoptar el Gobierno que preside el socialista Pierre Mauroy en la lucha antiterrorista y sobre la política francesa en el conflicto de Libano, señaló que Francia no suscribirá la Convención Judicial Europea, pero dijo que se pondrá a los demás países europeos la creación de un tribunal que pueda juzgar los delitos de sangre.

Mitterrand lanzó un llamamiento a la población, sea cual fuere su credo o ideología política, para que cierre filas en la lucha antiterrorista, ya que se trata de un tema de interés nacional.

Islas Seychelles

## LOS SOLDADOS REBELDES AMENAZAN CON ASESINAR A TODOS LOS REHENES

Victoria (Seychelles). — Desde que ha comenzado el día continúan los intercambios de disparos en Victoria, entre las tropas que permanecen leales al Gobierno y los soldados rebeldes que tienen como rehenes a 239 personas.

Según han informado algunos testigos, los tiros de mortero y de armas individuales empezaron a primera hora de la mañana, después de una noche en calma.

Los soldados rebeldes han amenazado con asesinar a todos los rehenes, entre los que se rumorea se encuentra el ministro de Defensa del país, si se da la orden de asalto a los lugares en que mantienen el control. Por el momento ocupan la emisora «Radio Seychelles» y el cuartel de «Unión Vale».

La emisora de radio, controlada por los rehenes, ha informado de que estos han hecho un llamamiento al presidente del país, Albert Rene, para decir que no tienen nada contra él, pero que, como comandante en jefe del Ejército, quieren que les ayude en el mal trato que reciben de los oficiales de mayor graduación, y piden la dimisión de algunos de estos altos oficiales del Ejército.

Las calles de la ciudad aparecen desiertas y los turistas que se encuentran en el país permanecen encerrados en sus hoteles como medida de precaución. — Efe.

## Barrero

LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS...  
A PRECIOS REDUCIDISIMOS

MUEBLES DE COCINA ELECTRODOMESTICOS CUARTOS DE BAÑO

Mesas  
Sillas  
Picadoras  
Robots  
Tostadores  
Grill

Lavadoras  
Lavavajillas  
Frigoríficos  
Cocina (19.999 ptas.)  
Completa

Espejos  
Armarios de Baño  
Portarrollos - Toalleros  
Perchas - Repisas  
Jaboneras  
Tableros - Inodoro

BARRERO, EN FERNANDEZ LADREDA, 25  
(Definitivamente hasta el 20 de agosto)



## apunte del día

### Demagogia de derechas

El problema vasco es complejo, tanto, que hablar del mismo en este pequeño recuadro resulta más que insuficiente. Si, sin embargo, hay sitio para manifestarnos favorables a las medidas de gracia para miembros de ETA (p-m) que quieren abandonar la militancia de esta fracción confusa que tan pronto abandona como vuelve a las actividades terroristas. Para decir que la resolución del problema vasco pasa por multitud de caminos y que a nuestro entender regula la situación de los arrepentidos que en su haber no tienen delitos graves en una de las múltiples formas, no la más importante, que sería no escatimar esfuerzos para profundizar en la autonomía del País Vasco.

Frente a estas medidas nos encontramos con la incompreensión de un sector de la población que esgrime una negativa rotunda frente a esta fórmula político-jurídica de encauzar una parte del problema.

Nos sabemos qué soluciones aportan para la solución del problema de aquel territorio español. No lo dicen, no lo saben. Quizás pretendan la vuelta a la mano dura, origen en buena parte del problema y que tan malos resultados dio en la última década de la dictadura. Lo peor es que algunos se denominen demócratas y cristianos.

Su negativa sin más es una búsqueda de votos entre las mentes estrechas. Es pura demagogia. La demagogia de derechas... ¡que también existe!

### VIVIENDAS 2-3-4 dormitorios

EZEQUIEL GONZÁLEZ - ZONA RANCHO

Construcciones Sansigre, S. L. E. Marinas, 13

42-58-02

## La Prensa opina

COLABORACION ECONOMICA CON IBEROAMERICA

**ya**

Comenta:

(...) Ha llegado el momento de trazar una gran política económica, precisamente desde la crisis que allí y aquí reina respecto a Iberoamérica. Una gran política de Estado, pues, debe abarcar tanto a UCD y sus escindidos como al PSOE y a AP. La gran política en la que tengan encaje ya el apoyo a México en sus próximas y difíciles negociaciones con el Fondo Monetario Internacional, como la colaboración con Argentina en las delicadas operaciones de renegociación de su deuda exterior, o ya de abrir créditos a Perú, o ya de ampliar el mercado del tabaco cubano. Pero esto no como apoyo al PRI, o a la nueva política de Dagnino, o al presidente Belaúnde, o a Fidel Castro, sino como sostén de México, de Argentina, de Perú y de Cuba. Es urgente una especie de asunción franca respecto a la acción económica exterior, de la bien acreditada doctrina Estrada. Y si algún grupo político antepone sus intereses como tal a los generales del pueblo español, al apoyar ya a castristas o ya a gusanos, ya a sandinistas o ya a somocistas, ya a belaudistas o ya a apristas, que lo declaren. Deber nuestro, como periódico, será la de denunciarle ante la opinión por tan descalificadora actitud.

UN NUMERO PARA TODA LA VIDA

LA VANGUARDIA Dice:

Hace pocas semanas, en las páginas de este periódico, apareció un artículo en el que se trataba de diversos aspectos de la nueva ley sobre protección al honor y a la intimidad personal, ley que se ajusta rigurosamente a lo que dispone el artículo 18 de la Constitución. Y manifestábamos al final del mismo nuestro temor de que la intimidad personal sea muchas más veces violada por las máquinas electrónicas que por las personas. En efecto, las computadoras pueden convertirnos a todos en fichas perforadas donde conste desde nuestras creencias políticas a nuestro credo religioso, pasando por nuestros ingenios, nuestras aficiones deportivas, nuestras debilidades sentimentales y hasta nuestro peso. Claro que para ello hace falta un punto de partida, un elemento indubitable de control personal..., un número, por ejemplo, que nos acompañe desde la adolescencia hasta la muerte y que permita a la máquina localizarnos en un parpadeo electrónico.

Pues bien: ya está. Ya lo tenemos. Nuestros temores se van confirmando, y a primera vista con una disposición oficial razonable y sería, pero que de ningún modo desearíamos fuese más allá. Nos referimos al número de nuestro Documento Nacional de Identidad,

COLABORACION

# AVENTAR: (SEPARAR EL GRANO DE LA PAJA)

Por Mariano Santos Miguel

Hace algún tiempo ya, no más de 30 años, se realizaban las labores agrícolas de forma manual. Mucho se ha avanzado, felizmente en este terreno ya que el trabajo del campo, al menos el de la recolección, era muy

duro.

A mano se segaba, a mano se cargaban y descargaban los carros de mies, se daba la vuelta a las parvas y se amontonaba, después de trillarse también a mano.

Pero a lo que quiero referirme en estas líneas es a la operación de separar el grano de la paja. Limpiar o aventar se llamaba; que muchas de estas palabras, tan utilizadas, corren el riesgo de perderse al faltar la operación y por tanto el uso del nombre de la misma.

Cuando una vez en montones o almiarés —que «amiales» se decía suavizando la palabra— se decía suavizando la palabra— la mies trillada, se procedía al aventado; el objetivo no era otro que separar el grano de la paja. Pero nunca están las cosas tan claras, que todo el grano sea grano limpio y toda la paja solamente paja; y tanto si el trabajo se hacía a mano con ayuda del viento, como si se utilizaban las máquinas aventadoras, —escalón intermedio de la mecanización— quedaba siempre un subproducto entre el grano y la paja que recibía el nombre de granzas.

Las referidas granzas quedaban en el centro; el grano en un montón, la paja en otro.

Espigas mal trilladas, restos de la cizaña de que habla el Evangelio, que ha crecido con el trigo y sólo se separa a la hora de la recolección, y algunos productos más ajenos a la mies, que se han acumulado, se amontonan en ese centro y constituyen un subproducto que necesita otra operación nueva de trilla para aprovechar definitivamente lo que reste de útil y dejar en el pajero el residuo definitivo.

El grano de las granzas y la paja, al fin, nunca será como el grano y la paja de la primera operación, pero siempre podrá tener un aprovechamiento secundario. Antes no se tiraba nada.

Hace ya tiempo, más de cinco años analizaba en otro artículo esta operación comparándola con la política y los partidos.

Para mí, entonces, estaba claro que había partidos definidos a un lado y al otro; el grano en una mano y la paja en otra; distintos, uniformes, homogéneos, perfectamente diferenciados. Lo que quedaba en el centro eran las granzas.

El tiempo se ha encargado de volverlas a trillar y estamos presenciando en esta coyuntura cómo se separa de nuevo en este montón el grano de la paja.

La anomalía fue que el montón de granzas fuera superior a cada uno de los que quedaban a ambos lados y por ello la nueva trilla ha sido más espectacular, y la paja y el grano resultante son despreciables y se irán acumulando al grano y la paja primitivos.

Ya dijimos también que la calidad de los productos de esta segunda trilla nunca será la misma, en conjunto, que las obtenidas al principio; aunque haya partes que no dejen de ser parecidas.

La izquierda, el centro y la derecha. Si no queremos complicarnos mucho con filosofías complejas y difíciles de comprender, este ejemplo puede valer más que muchas teorías para aclarar la enigmática situación política que padecemos.

## REPLICA DE CC. OO. DE LA RESIDENCIA SANITARIA AL DIPUTADO CARLOS GILA

Haciendo uso de las prerrogativas que nos concede la Ley para ejercitar el derecho de réplica, queremos contestar a las afirmaciones del Sr. D. Carlos Gila, diputado por la provincia de Segovia y exmiembro de U. C.D.

Ante todo nuestra sorpresa por la actual preocupación de dicho diputado por la situación sanitaria de «su provincia», ya que habiéndose planteado antes situaciones de conflicto (huelgas, manifestaciones, etc.) es la primera vez que manifiesta públicamente su interés ¿No será por motivos estrictamente electoralistas?

Sr. diputado: cuando se dice, «las manifestaciones son inexacas, gratuitas, y cargadas de mala intención», hay que demostrarlo; de lo contrario la gratuidad se vuelve en su contra. Es un hecho totalmente cierto que en esta provincia el número de camas hospitalarias con respecto a otras es elevado.

Vd. ahora viene a defender la creación de puestos de trabajo, cuando su partido se ha caracterizado por mantener una línea de puestos de trabajo de contratación temporal, así como regular interinidades sin constitución de derecho, por tiempo indefinido.

Si se molesta en leer bien la propuesta no de ley verá que de lo que se trata es de «planificar la asistencia sanitaria» de una forma racional. Que pasa en primer lugar por la creación de puestos de trabajo, en cifra de unos 140, para la residencia L. de la Fuente», pedidos desde noviembre de 1981 y que los miembros de Administración Sanitaria de «su partido» desestimaron.

Pero tal vez, no sepa que racionalizar el gasto público no es dejar de invertir, sino hacerlo de forma lógica, con sentido de rentabilización, y desde luego lo que no parece lógico es aumentar las camas hospitalarias en un hospital que en la actualidad es-

que es también —no lo olvidemos— nuestro número de control fiscal, el de nuestro persimo de conducir y de ahora en adelante el de nuestro pasaporte (...).

¿Quién nos garantiza que no vamos a ser espiados, controlados, fichados y encima «envasados» dentro de ese número que nos acompaña hasta la muerte, evitando, como los famosos números carcelarios, toda fuga hacia la intimidad personal?

Hay una respuesta, desde luego: nos lo garantiza la Constitución, en el mismo artículo 18, al expresar que se evitarán los excesos de la electrónica. Por eso decimos que no nos gustaría que esa simplificación administrativa del número fijo llegara más lejos. Las computadoras no tienen por qué saber más que nuestros banqueros, puesto que no nos pagan; más que nuestros médicos, puesto que no nos curan, y, por supuesto, más que nuestros confesores, puesto que no nos perdonan.

tá a unos niveles de 50% de ocupación, sino hacer hincapié en la medida primaria, que dista mucho de ser una realidad, lo que haría descender la demanda de camas hospitalarias, la creación de más centros de salud, la racionalización de los ambulatorios de la Seguridad Social, etc.

La diferencia entre Vd., Sr. diputado y nosotros, es que nosotros no decimos no a las inversiones, sino que claramente ponemos detrás la palabra optimización y delante la de planificación. (Aunque Vd. parece ignorar el significado de tales palabras). Es precisamente ahí donde radican las diferencias claras entre conservadurismo e inmovilismo y la función social de los partidos y movimientos de izquierda.

También queremos que sepa que la argumentación para apoyar la Proposición no de Ley la encontrará en una fuente que no podrá definir, Vd., como tendenciosa ni gratuita, y es un informe que la propia Administración realizó, a través del Equipo de Inspección de la Subdirección General de Inspección del INSA-LUD.

Otras fuentes de información que podrían serle de utilidad son el desarrollo de los Centros de Salud de Bilbao y de La Granja de San Ildefonso (este último boicoteado por la Administración, pese a ser el único de la provincia desarrollado espléndidamente por los residentes de Medicina Familiar y Medicina Comunitaria de la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente», y dirigido por el Dr. Hernán Durán, especialista de la O.M.S. en planificación).

Por último insistimos en que el ataque, este sí gratuito, del diputado Sr. Gila, tiene por único objeto, una encubierta propaganda electoralista, aprovechando la actual coyuntura.

CC.OO. de la residencia  
sanitaria «Licinio de la Fuente».



Ignacio Bayón a EL ADELANTADO:

# «La gente tiene que aclararse y decir dónde está. Lo que no caben son ambigüedades»

## «Me parece extraordinariamente razonable pensar en una Segovia encuadrada en Castilla y León»



aunque ciertos sectores señalan la tardanza del partido en intentar dar salida a la grave crisis que ha hecho casi desaparecer a la UCD segoviana, cuando fue el primer partido y gran vencedor en las tres contiendas electorales habidas desde la implantación de la democracia en nuestro país (dos generales y una municipal).

El ministro llegó al Parador a primera hora de la tarde de ayer y fue recibido por el secretario provincial, Luis Pérez de Cossío;

Como hemos venido informando, el ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón Marín, se encuentra en nuestra ciudad en calidad de presidente de la comisión gestora de UCD de Segovia. Ignacio Bayón comenzó ayer una ronda de entrevistas con una serie de personas, tanto de UCD como alguna no estrictamente del partido, pero en su mayoría miembros de él, «para conocer sus posiciones —según dijo— y hacerles yo el planteamiento que creo es el necesario en relación con el partido centrista de Segovia».

Por la impresión de las primeras horas de la visita de Ignacio Bayón, que se encuentra alojado en el Parador Nacional de Turismo, parece que está dispuesto a buscar una solución cuanto antes a la crisis de UCD en nuestra provincia aunque haya costo de bajas a cambio de que quede en el partido quien realmente esté identificado con esta ideología y asuma los planteamientos políticos de esta opción de Centro. Los resultados de estas conversaciones y la puesta en marcha de la UCD provincial es posible que se comiencen a ver en menos de 48 horas, previéndose también un giro en la vida política provincial. En principio, las resoluciones del presidente de la gestora podrían ser bien acogidas

inmediatamente comenzó con las entrevistas siendo el primero en conversar con él, el senador Emilio Zamarriego Monedero. En la misma jornada, también estuvo reunido con el alcalde, presidente de la Diputación, varios militantes y la alcaldesa de Santa M.<sup>a</sup> la Real de Nieva, Carmen Muñoz. Por la noche, cenó con el presidente del Consejo General de Castilla y León, José Manuel García Verdugo, alcalde y secretario provincial.

Hoy ha recibido a los presidentes de la FES y Cámara de Comercio; diputados provinciales, directores provinciales de varios ministerios y terminará con una rueda de prensa donde posiblemente dé a conocer al menos, alguno de los nombres de las personas que integrarán la comisión gestora que preside. Ignacio Bayón saldrá hacia Gandía esta misma noche para volver la próxima semana.

### «ESTOY SEGURO DE QUE TIENE QUE HABER SOLUCIONES»

En unas declaraciones que concedió a nuestro periódico, Ignacio Bayón dijo que venía con una enorme ilusión por intentar volver a colocar al partido en Segovia en la posición que tuvo en contiendas electorales anteriores. «Creo —afirmó— que el proyecto político de centro sigue siendo válido y necesario para España y estoy dispuesto a luchar por él en esta provincia de una manera clara y absoluta».

— ¿Ve una solución a corto plazo a la crisis de UCD-Segovia?

— Estoy seguro que tiene que haber soluciones y, naturalmente, a corto plazo porque estamos hablando de unos periodos en los que no tenemos una gran capacidad de extender nuestra ac-

ción en plazos largos. Tiene que haber soluciones y creo que, entre todos, las podremos encontrar pronto.

— El tema de fricción en Segovia ha sido la diferencia de criterios en cuanto a la autonomía, lo que, también, ha supuesto la marcha de los diputados Modesto Fraile y Carlos Gila y de otros militantes. ¿Qué opina de esto?

— Me parece extraordinariamente razonable pensar en una Segovia encuadrada en Castilla y León y, en consecuencia, creo que el tema de la autonomía uniprovincial no debe de ser el motivo de una división interna en el partido. En cuanto a la salida de los diputados, he de decir que siempre lamento mucho todo aquello que son disgregaciones y ausencias porque nos empobrecemos todos cuando las cosas se dividen, pero, habida cuenta de que el tema se ha planteado ya en esos términos, lo que hay es que hacer recomponer la estructura de la fuerza política provincial desde otra base.

— En estos momentos puede haber militantes en UCD con posturas más cercanas a las personas que han abandonado este partido para integrarse en el PDP. ¿Qué piensa Ignacio Bayón de este tema donde, incluso, se puede dar la circunstancia de que alguien incurra en una posible doble militancia?

— La gente tiene que aclararse. Tienen que decir dónde están. Lo que no caben son ambigüedades pues no se puede estar en un sitio y apoyar a otro.

— ¿Qué futuro ve de cara a las elecciones?

— Estoy preocupado porque una elección a nivel nacional es un acto complejo y, además, por la dificultad del momento actual que obliga a un esfuerzo mayor. Insisto en que entiendo que España necesita una política de centro y tengo la convicción de que, cuando se le devuelva al ciudadano la capacidad de esperanza y de ilusión en esa posición política, el ciudadano, que es sustancialmente una persona de centro, responde en un porcentaje muy alto a esa llamada. El problema es de que los políticos seamos capaces de generar esa ilusión y esa esperanza.

— ¿La estructura de centro pasaría por una coalición con el partido de Suárez y los liberales de Garrigues?

— El presidente del partido ha manifestado su pensamiento concreto sobre las posiciones de posibles alianzas con otros partidos y no me cabe añadir ni matizar nada.

Aurelio Martín

Comisión Municipal Permanente

## Se aprueba la creación de un vertedero controlado

### Modificaciones en el Verano Cultural

Se reunió ayer bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, la Comisión Municipal Permanente con la ausencia de los concejales Cáceres, Trapero y Postigo. Aprobada el acta de la sesión anterior, se dieron a conocer cinco sentencias del Tribunal Económico Administrativo sobre plusvalía. Se acordó dar el pésame al funcionario Cruz Bernabé por el fallecimiento de su hijo. Se aprueba una petición de ICONA de utilización de corta de chopos en el valle del Clamores por 566.000 pesetas. Se felicita al guardia municipal Gabriel Antequera por las atenciones a un visitante, que éste, en carta, ha puesto en conocimiento del Ayuntamiento.

En Policía Urbana, se aprueba el expediente instado por María Angeles Barco García, para instalación y apertura de colchonería en el número 54 de la calle de José Zorrilla.

### INSTALACION DE UN VERTEDERO CONTROLADO

En Sanidad se aprueba la iniciación de los trámites necesarios para la instalación de un vertedero controlado, en donde se encuentra ubicado el actual. Para su instalación se solicita subvención a la Dirección General de Medio Ambiente.

Ante la petición de Agustín Merino Pascual, de prórroga de plazo para clausura de explotación ganadera sita en la calle de Los Molinos, se conceden 15 días de plazo y como fecha tope de clausura el 18 de septiembre.

En Urbanismo y Obras se desestima una petición de licencia de obra al director provincial de Educación para ampliación del Instituto Nacional de F.P. A la Dirección Provincial de Educación se concede licencia de obra para: ampliación de dos unidades escolares en el C.N. «Martín Chico»; vallado del C.N. «San José Obrero»; reforma en la cocina del INB «Andrés Laguna» y reparación de cubierta y pintura en el C.N. «Primo de Rivera».

### NUOVA OFICINA DE EMPLEO

Se concede licencia de obra al director provincial del INEM para adaptación de local para Oficina de Empleo en el número 31 de la avenida Fernández Ladreda. Se desestima la petición de licencia de obras de Anastasio Pacheco Gómez para construcción de viviendas unifamiliares en Revenga. Igualmente se desestima la petición de Alejandro Sánchez Sánchez para construcción de almacén en Madrona.

Ante la petición de licencia de obra de Mariano Herrero Torices para legalización y adaptación de local en el número 12 de la calle de Alférez Provisional, la Comisión Permanente acuerda abrir expediente sancionador y que se realice una inspección técnica. Se informan favorablemente los escri-

tos de Eliseo Alvarez Gómez y Dionisio Martín Manso de petición de ayuda al Patronato para la Mejora de la Vivienda Rural.

Se desestima un escrito del secretario general del Instituto Nacional de Servicios Sociales, remitido de otro de «Cubiertas y Mzov S.A.», sobre gastos por la misma originados en concepto de agua y energía eléctrica en las obras de la residencia regional asistida de la Seguridad Social y reclamando su abono.

En Patrimonio, se designa a Rosa María de Castro y al aparejador municipal Valero Herrera como representantes del Ayuntamiento en el expediente de ocupación de terrenos en la zona del Puente de Hierro para la construcción del Centro de Educación General Básica.

En Hacienda, se deniega un escrito de Gaudencio de Santos Sanz interesando devolución del 90 por 100 por licencia de obras.

Se aprueban los siguientes puntos: escrito de Adolfo Martín Arias proponiendo pasar el trabajo de radicación a la empresa STOSA; prescripción de expedientes de plusvalía; adquisición de material de fontanería; certificación de obra número 1 de ensanche de calzada en la calle de San Valentín y la certificación de obra número 3 de las obras de dotación de servicios urbanísticos a los terrenos de la Residencia Regional Asistida de la Seguridad Social. Se conoce el fallo favorable al Ayuntamiento de la resolución del Tribunal Económico Administrativo sobre desestimación de liquidación de extinción de incendios del Ayuntamiento de Pelayos del Arroyo; se da un plazo de dos meses para su reclamación.

En Urgencias, se aprueba una gratificación de trabajos extras a los funcionarios que prestaron servicios para la inauguración de la plaza de San Esteban.

### ACTIVIDADES CULTURALES

De la Comisión de Cultura se presenta un informe en el que, ante la imposibilidad de contactar con la compañía de teatro de José María Rodero para la aclaración de diversos puntos relacionados con el contrato, se suspende la actuación de dicha compañía prevista para el próximo día 21 en la plaza de San Esteban. En dicho día a las 10,30 de la noche, en la plaza de San Esteban, actuará el Ballet Español de Madrid. Asimismo se aprueban las actuaciones los días 26, 27 y 28 del presente mes de la compañía «Teatro Estudio-80».

A propuesta de la Comisión de Policía Urbana y ante la grave situación planteada por la venta ambulante de las gitanas, se acuerda suspender la venta de las mismas y las licencias concedidas, autorizándose únicamente con la debida documentación, la venta en los mer-

(Continúa en la pág. 5)

BLOQUES HORMIGON  
SANTA TERESA  
La Lastrilla. Telf. 412680

ACCESORIOS LA UNION  
Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Agricultor  
el neumático especial para su tractor agrícola  
«CINTURATO PIRELLI»



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Jueves, 19 de agosto

Van: 231 días; faltan 134.  
Sol: De 7,28 a 21,6.

**SANTORAL**

Santos; Juan Eudes, Bartolomé, Bernardo y Donato.

**PENSAMIENTO**

«Las miserias de la vida enseñan el arte del silencio» (Séneca).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer 726.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Tamayo Barbero, Plaza de Franco, 13.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,3.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 29,8.

En la mañana de hoy

Presión Atmosférica: 680,7.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 16,4.  
A las 11: 23,8.

En España

Mañana habrá cielo nuboso en el norte de Galicia y Asturias, informa a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

Se formarán nieblas en todo el litoral cantábrico y Baleares, y neblinas en Levante, sudeste y Costa del Sol. Sin cambios en las temperaturas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Grupo de pintores y aficionados a la pintura de la colonia veraniega de La Granja de San Ildefonso.

**EN EL PALACIO VELLOSILO DE AYLLON**

Alcaraz y López Díaz, pinturas.

**EN EL HOTEL PUERTA DE SEGOVIA**

Grupo 82: Rafael, Segundo Gutiérrez, Roser Gispert, Ester Buffone, Rosastela Fernández-Riva, Manuel Rey, Marie-Pascal Deluen, Jean Laniau, Daniel Tricart; pintura, dibujo y escultura.

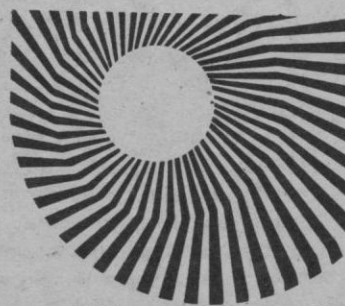
**LA CASA DEL SIGLO XV**

Obra gráfica de Juan Romero. Abierta hasta el 18 de agosto.

**RESIDENCIA «SAN RAFAEL». EL ESPINAR**

M.ª Carmen Peñas, acuarelas.

De 7 a 9 de la tarde. Hasta el 20 de agosto.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**  
Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte  
MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**AVISOS**

**DECLARACIONES DE PRECIOS DE ALOJAMIENTOS HOTELEROS PARA 1983**

Jefatura Provincial de la Secretaría de Estado de Turismo.—Se reitera a la titularidad de las empresas de alojamientos hosteleros y campings el contenido de la «Nota Informativa» de esta jefatura Provincial de Turismo, publicada en el diario «El Adelantado de Segovia» el pasado día nueve de los corrientes, relativa al calendario y normas establecidas para la presentación de las «declaraciones de precios» para el próximo año 1983.

**CONCURSOS**

**XXIV CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE DE BILBAO**

El Ayuntamiento de Bilbao, en colaboración con la Diputación Foral de Vizcaya, Consejería de Cultura del Gobierno Vasco y Ministerio de Cultura, se propone la celebración del XXIV Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao, bajo el lema «Por la imagen a la comprensión entre los hombres». Algunas de las condiciones o bases son las siguientes:

— Sólo podrán concurrir a este Certamen aquellos filmes extranjeros cuya realización sea posterior al 1.º de diciembre del año 1980. Las películas españolas deberán estar terminadas después del 1.º de junio de 1981.

— Los filmes de cortometraje tendrán una duración máxima de 60 minutos y en el caso de

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO**

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 428624

**LUIS DE ANDRES SOLER**

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

**Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»**

**Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO**

Secuelas de reumatismos musculares, articulares, postraumáticas, hemipléjicas, Artrosis y Escoliosis  
CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 41 44 45

filmes documentales, la duración no se limita.

— Las copias de los filmes deberán ser de formato 35 ó 16 mm. Las copias en formato 16 mm. tendrán incorporada la banda sonora óptica o magnética. El Certamen agradecerá que las películas sean presentadas en español, francés o inglés.

— La decisión del premio recae en un Jurado Internacional nombrado por el Comité de Dirección. Este jurado establecerá su reglamento interno de acuerdo con el Comité de Dirección. Su decisión será definitiva. No podrá quedar desierto ninguno de los premios que a continuación se establecen:

— Tres G. Premios y Mikeldi de Oro... 150.000 pesetas en Documentación, animación y ficción.

— Tres premios Esp. y Mikeldi de Plata, 75.000 en Documentación, animación y ficción.

— Un Gran Premio Documental Medio y Largometraje, 300.000.

— Trofeo de Plata del «Centro Iberoamericano de Cooperación» al mejor filme iberoamericano, 75.000 pesetas.

— Cine Vasco, Gran Premio, 100.000 pesetas.

— Cine Español (aquellas películas procedentes de las regiones históricas del Estado español, 100.000 pesetas.

— La inscripción deberá estar enviada antes del 15 de septiembre del presente año a la dirección del Certamen, c/Colón de Larreátegui, 37, 4.º derecha. Bilbao-9. España. Empleándose para ello los formularios oficiales.

Para más información dirigirse a la citada dirección.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**LAS SIRENAS:**

8 y 11. Estreno. 14 años

**BONITA**

Brooke Shields, Ken Marshall y Carles Durning

**CERVANTES:**

10. A petición del público. Último día. 14 años: **REDS (ROJOS)**

Warren Beatty, Diane Keaton, Jack Nicholson

**VICTORIA:**

Mañana, estreno. «S»

**APOCALIPSIS SEXUAL**

¡Una bacanal de orgía y sexo!

**TEATRO JUAN BRAVO**

Viernes, 20 de agosto

La Compañía de Comedias Cómicas

**QUIQUE CAMOIRAS** presenta

**LOS MARQUESES DE MATUTE**

de L. F. de Sevilla y Anselmo Carreño



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 13,45, Carta de ajuste
- 14,00, Antena regional
- 14,30, Plaza Mayor
- 15,00, Tele 1
- 15,35, En tiempo de sobremesa
- 16,05, Verano azul
- 17,00, La cometa blanca
- 17,25, El libro gordo de Petete
- 17,30, Despedida y cierre
- 19,15, Carta de ajuste.
- 19,35, Contrabandistas
- 20,00, Encuentros en libertad.
- 21,00, Telediario
- 21,35, Sesión de noche
- 22,55, Fútbol
- 0,45, Ultima edición
- 1,00, Despedida y cierre

SEGUNDO CANAL

- 18,45, Carta de ajuste.
- 19,00, Telenovela.
- 19,30, Redacción abierta.
- 20,00, Robin y Rosie.
- 20,15, Robinson.
- 20,45, Estudio Abierto.
- 23,45, Esto se hunde.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 13,35, Carta de ajuste.
- 14,00, Antena regional.
- 14,30, Plaza Mayor.
- 15,00, Tele 1.
- 15,35, En tiempo de sobremesa.
- 16,05, Verano azul.
- 17,00, La cometa blanca.
- 17,25, El libro gordo de Petete.
- 17,30, Campeonato de España de Natación.
- 19,30, Acampada.
- 20,00, Los poderes del pueblo.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Cosmos.
- 22,40, Ramón y Cajal.
- 23,40, Ultima edición.
- 23,55, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00, Informativo.
- 7,03, Cosas de Segovia.
- 7,30, Matinal Cadena Ser.
- 8,45, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Las mañanas de la Ser.
- 11,30, Su programa.
- 12,00, Informativo.
- 12,03, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Vermut de melodías.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 15,00, Segovia a las tres.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Cita con el miedo.
- 17,00, Informativo.
- 17,03, Cita a las cinco.
- 18,00, Informativo.
- 18,03, Confidencias.
- 18,30, Ritmos ligeros.
- 19,00, Informativo.
- 19,03, Música variada.
- 19,30, Santo Rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, La noche es joven.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,10, Información local.
- 22,15, La noche es joven.
- 23,00, Los superventas.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Buenas noches. Dr. Cabeza.
- 1,30, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	4	O+	72
O-	2	O-	24
A+	—	A+	32
A-	1	A-	8
B+	2	B+	31
B-	—	B-	10
AB+	—	AB+	1
AB-	1	AB-	1
Total donaciones	10	Total reservas	179

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

O+ O- B+ B- (sangre recién extraída)

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)



## Hoy concluyen las fiestas de San Millán

Ayer, el día estuvo protagonizado por los múltiples concursos que se celebraron a lo largo de toda la tarde. Sobre las cuatro empezó el campeonato de tenis de mesa, junto con el torneo de ajedrez; ambos, se realizaron en los locales de la Asociación de Vecinos.

Por la noche y en el intermedio de la verbena, en la que hubo concurso de disfraces, etc., tuvo lugar el toro de fuego.

Hoy, último día de las fiestas en honor a San Roque, el día ha empezado muy temprano, a las 8,30 de la mañana, hora en la que se ha hecho la tradicional revolada de los mozos al son de la dulzaina y el tamboril.

### PROGRAMA PARA LA TARDE DE HOY

A las cinco de la tarde habrá juegos infantiles en la plaza del Dr. Gila; las inscripciones para poder participar en los mismos, se podrán hacer durante una hora antes de iniciarse los concursos.

Por la noche, la verbena acostumbrada se realizará en el atrio de San Millán. Se hará entrega de los trofeos y la quema de la bruja y la animación del grupo músico-vocal «Los Christian» pondrán fin a las fiestas en el barrio de San Millán por este año.

## Comisión Municipal Permanente

(Viene de la pág. 3)

cados al aire libre que se celebran en nuestra ciudad.

Ante el informe técnico municipal sobre vertido de aguas residuales al Paseo del Salón,

se da un plazo de 48 horas a la empresa Santos y Redondo para que entube dichos vertidos.

Por último, el concejal Sr. Sandoval, presentó un recurso de reposición de Luis Alvarez Rodríguez sobre licencia municipal de transporte de la clase C, pompas fúnebres, concedida a Ceferino de Diego. Se estima el recurso y se anula la licencia concedida al señor De Diego por no cumplir el artículo 10 de la ordenanza municipal en vigor, referente al periodo de residencia en Segovia de por lo menos dos años. Este acuerdo fue tomado por dos votos favorables, uno en contra y una abstención, y sin la presencia del alcalde de la ciudad, pasando a presidir entonces la Comisión la primera teniente de alcalde.

# CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

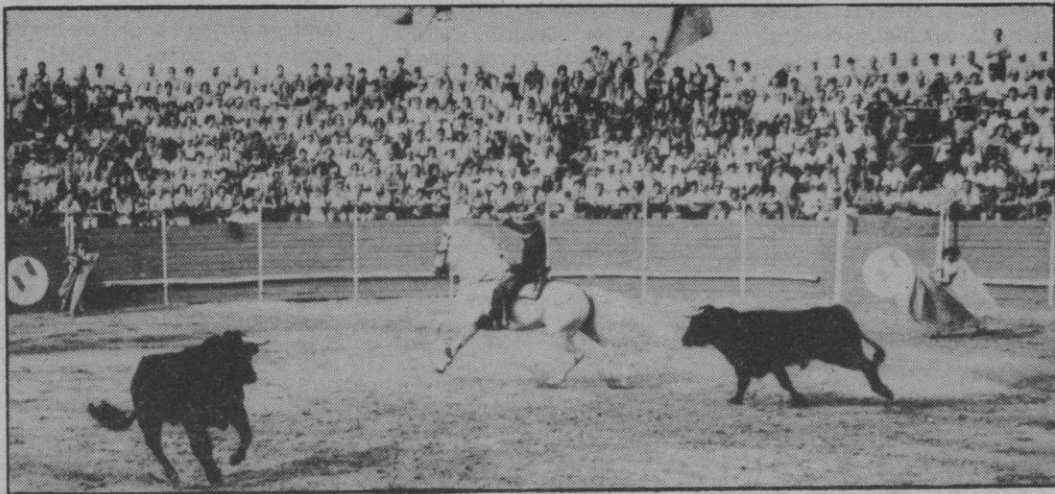
Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

# AYER, EN CANTALEJO Y MOZONCILLO, SENDAS CORRIDAS DEL ARTE DEL REJONEO

*El resultado artístico en conjunto fue: Manuel Vidrié tres orejas y un rabo; Curro Bedoya, cuatro y dos rabos; «El Rubio», dos orejas y rabo, y Aquilino Pascual, dos orejas*



¡Insólito! No uno sino dos novillos para Vidrié

Coincidencia de festejos taurinos en la tarde de ayer. Sendas corridas del arte del rejoneo en Cantalejo y Mozoncillo respectivamente. Como, lamentablemente, uno no tiene el don de la ubicuidad, tuvo que desplazarse a la ciudad de los trillos, donde el mano a mano constituido por Manuel Vidrié y Curro Bedoya, era en base a lidiar cinco novillos, mientras que en Mozoncillo, el mano a mano entre Gregorio Muñoz «El Rubio» y Aquilino Pascual, consistía única-

mente en despachar un novillo cada uno.

### EN CANTALEJO

La plaza portátil fija, registró casi un lleno absoluto. Apenas se vislumbraba hueco alguno. Colorido a cargo de las peñas y enorme animación en los tendidos. Presidió el alcalde, don Manuel Agudiez, condescendiente, una vez más, en la concesión de trofeos.

Hay que dejar constancia de un hecho acaecido en la mañana de ayer, cuando el camión que portaba los caballos de Vidrié, sufrió un accidente en las cercanías de Otero de Herrero, afortunadamente sin consecuencias, pero que requirió a una larga reparación. Tanto los artistas, Vidrié y Bedoya, como los subalternos de ambas cuadrillas, no llegaron a Cantalejo hasta pasadas las cinco de la tarde y hubieron de actuar sin ingerir alimento alguno.

Se lidiaron cinco utreros de los Hermanos Quintas, de Colmenar del Arroyo (Madrid), bien presentados, con kilos y que dieron un juego excelente. Sobresalió por su nobleza, el lidiado en segundo lugar y que correspondió a Curro Bedoya.

Y hay que resaltar un hecho insólito, piensa uno que, extrañamente repetible; cuando se abrieron las puertas de los chiqueros para dar suelta al primero de la tarde, no apareció un novillo, sino dos. Por unos instantes, el caballista Vidrié tuvo

que eludir la embestida de los dos astados, mientras los componentes de su cuadrilla trataban en vano de llevarse envuelto en los vuelos de sus capotes a uno de los novillos hasta la puerta de los toriles, con el fin de que el morlaco entrara hasta su primitivo lugar de origen. Tras cuarenta minutos de fallidos intentos y mediante la colaboración de tres vaquillas arropadas por un numeroso grupo de muchachos componentes de la peña «Los Quintos», uno de los bovinos se decidió a abandonar el albero y de esta forma pudo comenzar el festejo, que por otro lado, llevaba ya un retraso premeditado de veinticinco minutos, sobre la hora anunciada: las seis de la tarde.

### MANUEL VIDRIE

Si exceptuamos el depurado toreo que el madrileño sabe imprimir a sus acciones y la ejecución de las suertes al clavar a una mano, mal estuvo el que actualmente ocupa el primer lugar dentro del escalón de la especialidad. No le respondieron adecuadamente los caballos y ello quedó puesto de manifiesto a lo largo de toda la tarde. Para colmo, mató horriblemente a sus dos oponentes. Se mostró más entonado y acertado en el quinto de la tarde, toreando por colleras con su compañero de cartel. Escuchó tibias palmitas en el que abrió plaza y obtuvo una generosa oreja al terminar con su segundo.

### CURRO BEDOYA

Mucho más centrado, decidido y puesto que Vidrié, el sevillano aquilató correctamente la embestida del mejor novillo de la tarde, al que sacó partido en los tres tercios. Práctico con los rejoncillos de castigo, brillante con los rehiletes y acertado con una metisaca de efectos fulminantes. El entusiasmo se desbordó y Curro, también por un exceso de condescendencia presidencial, obtuvo los máximos trofeos. Ante el cuarto de la tarde, utrero soso y con menor recorrido, estuvo sencillamente discreto. Lo despenó de tres rejones de muerte y al final recogió fuertes aplausos.

### POR COLLERAS

Bien ambos jinetes, tanto en la monta correcta, como en la ejecución de las suertes. Hubo momentos de interés e incluso de emoción. El segundo tercio resultó espectacular, destacando más Bedoya que Vidrié, no obstante rayar a gran altura el madrileño. Un solo rejón de muerte a cargo de Curro, y las dos orejas y el rabo fueron a parar a manos de los artistas actuales.

### EN MOZONCILLO

Con novillos de Hermanos Quintas, que tuvieron trapío más que sobrado —uno pesó 450 kilos— actuó el dúo segoviano formado por Gregorio Muñoz «El Rubio» y Aquilino Pascual.

«El Rubio», más entonado que el pasado día 15 en El Espinar, logró clavar pares espectaculares al quiebro, de perfecta sincronización. Mató de un estupendo rejonazo, sin necesidad de descabello. Obtuvo las dos orejas y el rabo del primero de la tarde.

El joven Aquilino Pascual, en ésta su cuarta actuación, mostró deseos de conseguir el éxito, ante un novillo con tendencia a las tablas, aunque supo sacar partido de las difíciles condiciones del astado. Mató de un rejón y descabelló, pie a tierra, al segundo intento. Logró las dos orejas del último de la tarde.

(Texto y foto: Pablo Pastor)

## TRES BUENAS RAZONES PARA QUE USTED SIGA CONFIANDO EN LA GARANTIA Y EN EL PRESTIGIO

- Instalaciones de prestigio en Segovia, donde todas las reparaciones gozan de una garantía por escrito, en mano de obra y piezas, de 3 meses ó 20.000 Kms.
- Un taller con profesionales cuya idea principal es la atención al cliente.
- Sólo utilizamos Recambios Originales Dodge, amparados por la garantía de Fábrica.

**MOSA** - Avenida San Rafael, 42

Concesionario de **Camiones Dodge**





## NAVAS DE ORO

## Fiesta de la bicicleta

(S.J., CORRESPONSAL)

Organizada por el Club Ciclista Navas de Oro, se ha celebrado una popular marcha ciclista, con un recorrido que, tras pasar por Nava de la Asunción y Coca, sumaba unos 22 kilómetros al llegar de nuevo al punto de partida. Claro está que los más pequeños, auténticos microbios sobre ruedas, se dirigieron directamente a Coca para esperar la llegada del gran grupo y regresar con él.

Dispuesto a presenciar la salida, algo después de las diez me dirigí al punto en que se había anunciado la concentración, encontrando ya dispuesto un polícromo y variopinto grupo de unas 80 personas: niñas y niños, jóvenes de ambos sexos, otros no tan jóvenes, y hasta algunas damas. Tropiezo con mi buen amigo Pepe, peguero de nacimiento, pero vigués de adopción, quien muy animado me dice: ¿Te atreves? Provisos de dos bicicletas plegables y de nuestros correspondientes dorsales, pues la cosa iba en serio, nos sumamos a la marcha, pensando que valía la pena la experiencia para después contarla... si es que llegábamos.

Primera dificultad: tras cruzar el puente del Eresma empieza la dura subida en la que algunos no tuvimos otro remedio que tomar el «cochè de San Fernando», mientras que los más jóvenes «ni se enteraban». Un pequeño alto en Nava para el reagrupamiento, y enseguida, rumbo a Coca. Una segunda pero breve parada en esta localidad sirvió para que el conce-

sionario oficial ofreciera a los participantes, un refresco... y una sonrisa. (Perdona, Bernardino, pero en una crónica no es de buen tono citar marcas comerciales). Pero, ¡muchas gracias!

Reunidos con los pequeños, se inició la última etapa para consumir los kilómetros finales, que a algunos nos iban pareciendo ya de mil ochocientos metros. Una dama que por imitar a la mujer de Lot vuelve la cabeza, no se convierte en estatua de sal, pero prueba la dureza del asfalto sin grandes consecuencias afortunadamente. Casi siempre en primera línea, delante del coche escoba, al que también pedimos disculpas, llegamos a Navas de Oro, a la puerta del bar donde se había dado la salida, y donde también se obsequiaba con un refresco general. Gracias también a tí, Manolo, pero tampoco se deben citar los nombres de establecimientos.

Con la entrega de un diploma de la Federación de Ciclismo a todos, terminó esta simpática marcha, con una perfecta organización por parte del Club Local al que sinceramente felicito y animo a nuevas empresas de este tipo, a alguna de las cuales prometo asistir, aunque tendré que pensar el número de ruedas del vehículo que lleve.

Todo terminó para el que escribe estas líneas, tendido en una hamaca, bajo la sombra de una tupida parra en un bien regado patio, unos vasos de agua azucarada, y después, un reconfortable gazpacho, y una buena ración de... siesta.

## SANTO TOME DEL PUERTO

## VISITA DE LA IMAGEN VIAJERA DE LA VIRGEN DE FATIMA

El viernes día 20 de los corrientes y a las ocho y media de la tarde llegará a Santo Tomé del Puerto Nuestra Señora la Virgen de Fátima Peregrina procedente de Madrid, y permanecerá en su acogedora iglesia parroquial hasta el día 22 en que a las trece horas se la rendirá la despedida de regreso a Madrid.

Durante los días de estancia en esta localidad de la Virgen de Fátima Peregrina, se celebrarán los siguientes actos:

Viernes 20 de agosto, a las 8,30 de la tarde, llegada de la imagen peregrina a la entrada del pueblo donde será recibida por el párroco y los feligreses. A continuación será transportada en andas hasta la iglesia parro-

quial donde se rezará el rosario. A las 10,30 de la noche, se proyectará la película «Los misterios del Rosario».

Sábado 21 a las 11 de la mañana, hora santa. A las ocho y media de la tarde misa. A las diez de la noche, proyección de la película «Fátima esperanza del mundo», y a continuación procesión de las antorchas con la imagen por las calles del pueblo.

Domingo 22, a las ocho de la mañana, rosario de la Aurora, a las doce y media, santa misa, y a continuación serán los actos de despedida en que tendrá lugar una ofrenda de flores, poesías de los niños y la consagración del pueblo a la Santísima Virgen.

## INTERESANTES EXPOSICIONES EN LA SEMANA CULTURAL

(TEODORO GARCIA GARCIA CORRESPONSAL).

Con la inauguración de una importante exposición de Pintura y Decoración empezó en esta villa la VIII Semana Cultural que organiza el Centro Cultural «Obispo Vellosillo» y la Delegación de Cultura del Ayuntamiento.

20 cuadros ha colgado Francisco Alcaraz que, aunque nacido en Almería, se halla vinculado a las tierras de Ayllón, donde pasa algunas temporadas desde hace varios años. Su obra está ligada a la comarca y casi todos los cuadros son paisajes de esta tierra.

Pintor indaliano, formando parte de las huestes de Jesús Perceval, se formó en París. Es, además, un excelente restaurador y tanto maneja la gubia como el pincel. Su obra es muy numerosa e importante, y ha expuesto en Madrid, París, México, Caracas, entre otros lugares.

El otro pintor es Antonio López Díaz, también de Almería y miembro fundador del movimiento indaliano. Su obra, también muy numerosa, presenta aquí otros 20 cuadros, con motivos casi todos castellanos, predominando el paisaje a la figura.

La exposición está siendo muy visitada y elogiada, pues estos dos pintores por vez primera han colgado juntos sus cuadros en Ayllón. Como dijera Teodoro Nieto Antón en el prólogo del bello catálogo, «...aunque foráneos, han captado la luz de Cas-

tilla con todo su esplendor y fidelidad, reflejando en sus lienzos nuestra árida tierra con la pureza del color, haciendo dulce lo agresivo».

En esta exposición figuran también varios trabajos de decoración en cerámica, de Toñi López Enebral, esa segoviana que sabe mucho y bueno en este difícil arte. Ayllón ha sabido valorar la huella que ha dejado en sus cursos recientemente celebrados en el Centro Social y los trabajos presentados han merecido el elogio unánime.

Por la noche, se abrió la Semana Cultural, presentada por el actual presidente del Centro «Obispo Vellosillo», Félix Martínez.

En el turno de conferencias, el Dr. Roco (neuropatólogo) de Madrid, disertó sober «El síndrome tóxico» en una sencilla y

bella exposición, ilustrada con gráficos y diapositivas, siendo presentado por Teodoro Nieto.

Calificó el síndrome tóxico como un auténtico atentado contra la salud pública y a lo largo de su amena disertación, fue explicando los puntos de «cuándo», «cómo», «dónde» y «por qué» de esta enfermedad.

Se mostró muy optimista sobre la recuperación de los enfermos y muchas y variadas preguntas fueron contestadas en un amplio coloquio con enfermos y familiares.

Por su destacado interés, ya que desgraciadamente esta zona ha sido de las más perjudicadas, entre los numerosos asistentes hubo expectación y ansiedad por conocer este tema. Vaya nuestro aplauso a la organización por el acierto de elegirlo por interesante y actual.

## TELETIPO DE LA REGION

## SANTANDER

## CONVENIO DE COOPERACION ENTRE LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENENDEZ PELAYO Y LA UNIVERSIDAD DE LUBUMBASHI

Ha sido firmado el convenio de cooperación entre la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y la Universidad de Lubumbashi por los rectores Raúl Morodo y Mpeye Nyango.

Para formalizar el convenio llegó a Santander, procedente del Zaire, el profesor de la Universidad de Lubumbashi, Luis Beltrán, director del grupo de estudios Afro-Hispánicos, quien se entrevistó con el rector Morodo.

Se trata del primer acuerdo de cooperación suscrito por una Universidad de habla castellana y una universidad negroafricana.

La Universidad Internacional Menéndez Pelayo y la Universidad de Lubumbashi prevén la organización de unas jornadas africanistas en España para el próximo año.

## SALAMANCA

## SE URBANIZARA LA CALLE MAYOR DE CHAMBERI

Más de treinta y dos millones de pesetas va a emplear el Ayuntamiento de Salamanca en la realización de las obras de urbanización de la calle Mayor de Chamberi. Los trabajos contemplan la renovación de la red de alcantarillado y la distribución de agua, ya que el diámetro de las actuales tuberías resulta escaso para las necesidades previstas en el avance del Nuevo Plan General de Salamanca.

## AVILA

## SEGOVIA PARTICIPARA EN EL IV FESTIVAL FOLKLORICO DE BURGOHONDO

Grupos folklóricos de Segovia, Salamanca y por supuesto, de Avila, participarán el próximo día 22 de agosto en el IV Festival Folklórico de Burgo de Osma, que en la presente edición estará dedicado a la dulzaina. El festival se desarrollará a partir de las ocho y media de la tarde, en la plaza Mayor de la citada localidad abulense.

## BURGOS

## INAUGURADA LA SEMANA INTERNACIONAL DE MUSICA ANTIGUA

Con una conferencia sobre «El manierismo y el barroco musical», a cargo del profesor Rodrigo de Zayas, se abrió la XVI semana Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezón». El primer concierto de esta semana tuvo lugar en la capilla de la Facultad de Teología y estuvo a cargo de Rodrigo de Zayas y Anne Perret.

## CONFECCIONES DIEZ

Pantalón vaquero caballero .....	975
Pantalón vaquero niño .....	795
Camisas tergal caballero .....	795

Bañadores, 15% descuento

## Prendas sueltas rebajadas

## Canje de las entradas para el recital de Miguel Ríos

El canje de las entradas del suspendido concierto de Miguel Ríos, se realiza en las taquillas de la plaza de toros de 10,30 a 1,30 horas. Este canjeo, que se venía efectuando desde hace una semana, podrán hacerlo hasta mañana día 19.

Por favor se ruega acompañen el D.N.I.



SABADO

21

AGOSTO

6,30 tarde

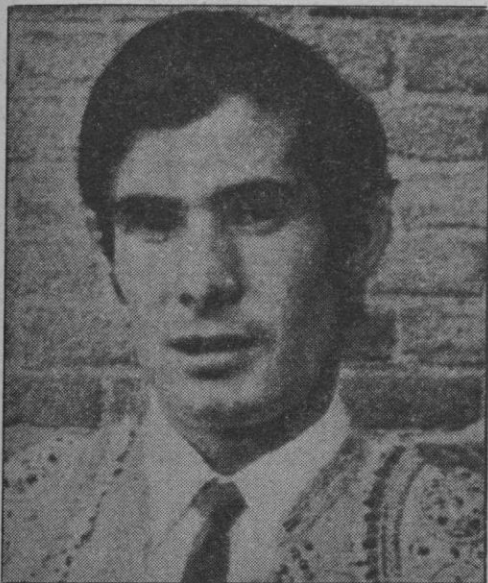
# PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR

El próximo sábado, acontecimiento taurino en el coso espinariiego. Un cartel de lujo, con toros y toreros de primera fila. El encierro de César Moreno estaba destinado en un principio para ser lidiado en la pasada feria de San Fermín. Son toros serios, con cuajo y trapío, cuatreños pero con cinco hierbas consumidas. La terna de actuantes, formada por tres triunfadores de la pasada feria de San Isidro: Francisco Ruiz Miguel, José Luis Palomar y el mejicano Jorge Gutiérrez.

Enorme va a ser el ambiente para presenciar este festejo y grande la presión sobre los diestros. La cercanía de la plaza de toros de El Espinar con la capital de España y con la de la provincia, hará que la afluencia de público sea masiva.

El Espinar en fiestas, se dispone a afrontar con éxito un interesante e importante evento taurino, quizá el de mayor entidad en toda su historia. Que lo disfrutemos todos. —PABLO PASTOR.

## FRANCISCO RUIZ MIGUEL



Nació en San Fernando (Cádiz). Empezó a sonar su nombre entre la novillería a partir de 1968. Tomó la alternativa en Barcelona el 26 de abril de 1969, de manos de José Fuentes en presencia de Miguel Márquez, y con toros de Pinto Barreiro. Esta corrida tuvo carácter mixto, pues Dámaso González mató dos novillos.

Confirmó el doctorado en Madrid, el 15 de mayo de 1970 —primera vez que actuó en las Ventas—, con toros de Osborne. Fue su padrino el segoviano Andrés Hernando y el testigo Juan José. Ha toreado desde entonces todas las ferias de San Isidro, a excepción de la de 1981, año en que cortó las dos orejas y el rabo a un miura en Sevilla.

Sus mayores éxitos en Madrid fueron en 1973 —faenas a dos sobrereros de Villagodio, en las corridas de Alonso Moreno y Miura—, 1979, frente a victoriosos, y 1980, con toros de esta misma divisa, mención aparte y aún más especial, para el resonante triunfo alcanzado en la ya famosa corrida del día uno del pasado mes de junio, frente a los «limaños» de Galapagar. Ruiz Miguel resultó ser el triunfador absoluto del último ciclo isidri.

## JOSE LUIS PALOMAR



Nació en Soria el 22 de noviembre de 1952. Tomó la alternativa el día 4 de marzo de 1978, en la plaza de Castellón, con toros de Baltasar Ibán, actuando de padrino José Mari Manzanares y de testigo «Niño de la Capea». Confirmó la alternativa con toros de Ramón Sánchez, siendo su padrino Dámaso González y el testigo «Niño de la Capea».

Valiente, frío, cerebral, sobrio, como su propia tierra soriana, José Luis salió matador a pesar de lo difícil y poca tradición que hay en su tierra natal y empezó a fuerza de capeas, encierros, etc. Sus ganas e ilusión pudieron con todo.

Palomar hizo una gran carrera como novillero. Se presentó en Madrid y gustó tanto en las Ventas que repitió en varias ocasiones. Se confirmó su valía y firmó muchos contratos y empezó a torear por cualquier punto. Carrera novillera brillante que lo lleva a la alternativa. Después, se vino abajo (estaba apoderado por José Luis Marca).

Este año, el de su consagración definitiva, ha salido dos tarde en hombros por la puerta grande de las Ventas, en sendos festejos y ante los acreditados toros de Victorino Martín.

## JORGE GUTIERREZ



Nació en Tula, Hgo. (Méjico), el 12 de febrero de 1960. Tiene por tanto sólo veintidós años de edad.

Tomó la alternativa el 11 de febrero de 1977, en la Monumental Plaza Méjico. Fue padrino Manolo Martínez y el testigo Curro Rivera. Los toros, de la ganadería mejicana de Javier Garfias. En la temporada actual de 1982, ha actuado en los principales cosos mejicanos y en las más importantes ferias del país hermano. Durango, Acapulco, León, Tenango, Autlán en Jalisco, Mazatlán, Jalostotitlán, Guadalajara, Texcoco, Aguascalientes, Torreón, Tijuana... Su presentación en Madrid fue el 22 de mayo, ante toros de Celestino Cuadri y alternando con Manolo Vázquez y Antofiete en el cartel, dentro de la pasada feria de San Isidro. Repitió al siguiente día, con Ruiz Miguel y Miguel Márquez formando terna y con toros de Moreno Silva.

Ha ganado el premio a la mejor estocada de la feria isidri, concedido por la Peña Mayte.

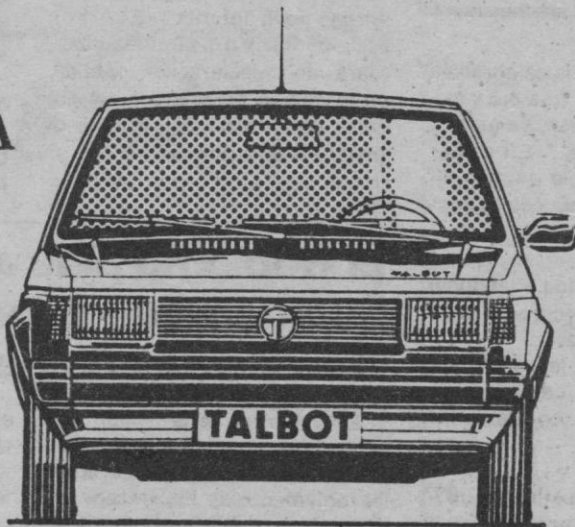
Es su apoderado Jaime Rangel y su representante para España Jesús Gil.



EN SEGOVIA  
HAY UN  
SERVICIO  
QUE DESTACA

# MOSA

Avda. San Rafael, 42  
SEGOVIA



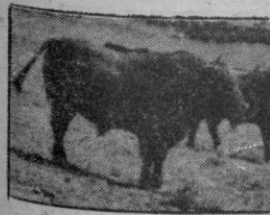
Garantizamos  
por escrito  
nuestras  
reparaciones  
piezas y mano  
de obra, por  
3 meses ó  
3.000 Kms.

## LOS TOROS



GANADERIA DE DON CESAR  
MORENO ERRO. PAMPLONA  
Divisa: Amarilla y blanca  
Señal: Ambas orejas despuntadas  
Antigüedad: 30 de marzo de 1930

Procedencia: Se formó esta ganadería en 1892 por el Marqués de Villagodio con vacas de Veragua y sementales de Trespalacios, agregándole en 1917 dos sementales del Conde de Santa Coloma. A la muerte del marqués, en 1920, se anunció la ganadería a nombre de sus herederos, siendo la marquesa viuda, en 1924, la que la vendió a los hermanos don Ignacio y don Antonio Sánchez Sánchez, que variaron el hierro. Posteriormente adquirió la ganadería don Germán Pimentel Gamazo, que en 1951 se la vendió a don Ramón Fernández Zumel y del que la adquirió en 1958 don César Moreno Erro.



29 - «Campechano»



28 - «Risueño»



19 - «Costurero»



26 - «Barquero»



33 - «Pecador»



61 - «Morenito»



## Landelino Lavilla rechaza los acuerdos preelectorales con otros partidos

La esperada conferencia que el presidente de UCD, Landelino Lavilla, pronunció ayer en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo supuso una defensa del centro como opción claramente diferenciada de la derecha y de la izquierda. No cree Landelino Lavilla que la bipolarización sea la solución a los problemas de España y afirma que el centro va a ofrecer soluciones políticas para el inmediato futuro, programa que va a ser capaz de recordar lo que UCD fue en su nacimiento. Durante su discurso tuvo palabras muy duras para los fugados, que «abominaron de las familias centristas, para crearlas fuera del partido», y realizó una severa autocrítica del partido.

Manifestaciones posteriores de Lavilla confirmaron la posibilidad de que las elecciones se produzcan en cualquier momento, porque el adelantamiento de éstas puede tener cierto sentido de excepción a principios de la legislatura, pero no en los últimos meses. El presidente de UCD señaló que, aun habiendo solicitado para la reorganización del partido un cierto tiempo, «éste no es un valor absoluto en sí mismo. Aquello que no se puede hacer por extensión», precisó, «habrá de hacerlo por intensidad».

En opinión de Lavilla, el problema reside en la determinación de las condiciones en que es posible finalizar la legislatura, si bien manifestó su oposición al establecimiento de acuerdos o pactos para la continuación de las sesiones del Parlamento, sin descartar esta vía de negocia-



ción. Más rotundo fue su rechazo de acuerdos pre o poselectorales, porque «UCD «no aspira a recostarse sobre partido alguno, de derecha o izquierda, ni quiere convertirse en apéndice de otras organizaciones».

Las declaraciones de Rafael Arias-Salgado y otros miembros de la ejecutiva centrista en el sentido de favorecer el establecimiento de posibles acuerdos con el Centro Democrático y Social de Adolfo Suárez fueron calificadas por Lavilla de «manifestaciones de preferencias personales», que afirma no compartir. En igual sentido, un posible entendimiento con Manuel Fraga también fue desmentido, porque «nuestro partido busca la conciliación, y no la confrontación».

## EN POCAS LINEAS

**E**l 14 de septiembre es la fecha más probable para la celebración del primer pleno del Congreso de los Diputados tras las vacaciones, según informaciones recogidas por Europa Press. La mesa y la junta de portavoces han sido convocadas para el día 7. En ambas reuniones se discutirá un calendario legislativo posible de cumplir sin necesidad de negociaciones previas entre los diversos grupos parlamentarios que componen la Cámara.

**O**cho miembros de la UCD de Guipúzcoa han decidido abandonar el partido, aunque únicamente seis de ellos se integrarán en el Centro Democrático y Social, creado por Adolfo Suárez. La noticia ha causado cierta sorpresa, puesto que a los centristas guipuzcoanos se les ha considerado siempre como afines a la línea mantenida por el presidente de la UCD del País Vasco, Marcelino Oreja Aguirre.

**E**l Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha destinado 1.807 millones de pesetas para las obras de infraestructura del nuevo tramo del Metro de Madrid entre la estación del Norte y Puerta del Ángel. Estas obras corresponden a la continuación de la actual línea VI entre Cuatro Caminos y Oporto. Será la futura línea circular. Desde Cuatro Caminos baja a la Ciudad Universitaria y continúa hasta la estación del Norte. Desde Oporto sube hasta Laguna y de allí a Puerta del Ángel.

## LOS USUARIOS DE VISADROM NO DEBEN AUTOMEDICARSE

Madrid.— La revista «Defensa del Consumidor» insiste en que el colirio Visadrom, según numerosos especialistas, «puede al menos incidir negativamente sobre las personas predispuestas al glaucoma». El semanario cita entre estos especialistas al doctor Encinas, quien se pronunció recientemente sobre el tema ante los micrófonos de Radio Nacional de España.

Un portavoz de la citada publicación indicó, entre otras cosas, que «el laboratorio que produce el fármaco debería sugerir a los usuarios del Visadrom que no se automediquen, aunque se les ofrezca el producto desde las páginas publicitarias de revistas para el fin de semana».

## 10 muertos y 13 heridos, balance final de la catástrofe de Luanco

Luanco.— Diez personas, cinco de ellas miembros de la familia del ex delantero del Real Madrid Rafael de Diego, la sirvienta de éstos, un estudiante irlandés que residía con ellos, el catedrático Carlos Asensio, el militar retirado Miguel Márquez y un nieto de éste, murieron, cuando dormían, aplastados por las viviendas en las que veraneaban en Luanco (Asturias) al producirse, a las cinco de la madrugada de ayer, una violenta explosión de gas propano del bar El Bodegón, situado en la planta baja del edificio número 17 de la calle de España.

Además de los diez muertos,

## Otros cinco etarras se acogen a las medidas de gracia

San Sebastián.— Cinco nuevos presos de ETA pm han solicitado acogerse a las medidas de gracia convenidas entre el Ministerio del Interior y Euskadiko Ezkerra, dentro de lo que se ha llegado a llamar «proyecto de normalización política» para los miembros de ETA contrarios a la lucha armada y partidarios de la tregua. Las negociaciones, hasta el momento, han dado como resultado concreto la resolución de diez casos, siete de los cuales afectan a exiliados y tres a presos.

Por su parte, Juan Infante, representante por Euskadiko Ezkerra en el Parlamento vasco, manifestó ayer que su partido tiene la intención de promover dentro del Parlamento autónomo una nueva resolución en favor de las medidas de gracia. «Una vez que ésta se produzca», agregó Juan Infante, «ETA Político-militar VII Asamblea efectuará una declaración pública en la que, o bien anunciará su adiós definitivo a las armas, o bien su propia disolución».

## El Gobierno pide a la Generalidad que derogue el reglamento de los «mozos de escuadra»

El Gobierno de la nación tiene la intención de pedir a la Generalidad catalana que derogue el reglamento de los «mozos de escuadra», que fue aprobado el pasado 1 de julio. La razón para el Ministerio del Interior estriba en que «por dicho reglamento se ha creado la auténtica Policía de la Generalidad, y poco importa que no reciba tal denominación estatutaria, si del contenido de la norma aparece, sin ningún género de dudas, que ha surgido la Policía autónoma de la Generalidad».

El Ministerio del Interior alega que se ha establecido para los «mozos de escuadra» el mismo fuero procesal que ahora existe para los Cuerpos superiores de Policía y Policía Nacional. También se considera que hay una transformación del ámbito territorial de éstos, al ampliar a las cuatro provincias de Cataluña su acción, cuando en realidad

otras trece personas resultaron heridas, y dos manzanas de viviendas sufrieron graves daños producidos por una onda expansiva que actuó con una violencia demoledora sobre las puertas, ventanas y cristales situados en un radio de unos doscientos metros. Ayer existía una gran confusión en torno a la causa de este incidente; sin embargo, una cosa parece evidente: la explosión fue provocada por la acumulación de gas propano al entrar en contacto con una chispa. Oficialmente nadie aventuró una hipótesis, siquiera aproximada, al respecto, pero los expertos consultados estiman que la explosión de gas de tres bombas de propano pequeñas, de once kilogramos cada una, es más que suficiente para provocar una catástrofe de tal magnitud. La fuga de gas debió producirse por haber quedado alguna de las bombonas abiertas. El resto, es decir, la chispa, pudo tener su origen en la misma nevera al cargar, en una cerilla encendida en cualquiera de los pisos situados encima de El Bodegón o en el mismo encendido de una lámpara.

La reacción de solidaridad de los vecinos de Luanco y de los veraneantes fue inmediata y ejemplar, según afirmación ge-

neralizada. Los trabajos de desescombro para salvar a las personas parcialmente enterradas dieron comienzo sin esperar la llegada de los bomberos ni de la Guardia Civil, cuyos efectivos hicieron acto de presencia con gran rapidez, según los testigos. Esta intervención popular inmediata y espontánea evitó una tragedia aún mayor.

La explosión dejó a la manzana sin luz. Por este motivo, en un edificio de enfrente fue colocado un reflector con el que se iluminó la zona siniestrada hasta que una pala rompió los cables. La oscuridad fue seguramente lo que impidió rescatar con vida a Javier de Diego, que respiraba levemente cuando fue encontrado. El niño murió de asfixia cuando era trasladado a la residencia sanitaria de Avilés.

A las diez de la noche, el grupo de socorro de Hunosa dio por finalizados los trabajos de desescombro. Las autoridades han determinado el derribo de las fincas números 19 y 21 de la calle España, por amenazar ruina. En la última de ellas está situada la Comandancia de Marina de Oviedo.

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, llamó ayer por teléfono al alcalde de Luanco, Ramón Vega, para testimoniarle su pésame.

## Declaraciones de Soledad Becerril:

### «Las fugas de UCD se producen por motivos personales, no políticos»

La ministra de Cultura, Soledad Becerril, declaró en Marbella, durante su visita a un campamento juvenil, que las fugas de UCD se producen por «temas de convivencia y motivos personales, que no políticos», «Salirse del partido centrista por estar más a la izquierda —añadió— me hace reír un poco».

Según ella, las acusaciones de derechización de UCD son un puro verbalismo, por lo que em-

plaza a quienes las lanzan a mostrar las acciones que reflejan la supuesta derechización del partido centrista. «UCD —dijo— es un partido que ha venido dando pruebas de reformas continuas en la sociedad y del que han surgido y siguen surgiendo constantes iniciativas en este campo».

Finalmente, tras reconocer que UCD sería menos potente ahora que en ocasiones anteriores y afirmar que la posibilidad de adelantar las elecciones es una decisión exclusiva del presidente del Gobierno, Soledad Becerril se mostró partidaria de que todos los que tengan pensado abandonar UCD lo hagan cuanto antes para aclarar la situación rápidamente por respeto al electorado. Asimismo manifestó que, indudablemente, la crisis de UCD favorece al PSOE y a AP.

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96



## Alemania necesita a sus trabajadores extranjeros

Bonn.— Si los extranjeros que hay en la República Federal de Alemania abandonasen el país, tanto el sector industrial como el de servicios quedarían de golpe totalmente paralizados e improductivos. Según un informe publicado por la «Central Federal de Formación Política».

Actualmente hay en la RFA 4.629.800 extranjeros, que ocupan 1,9 millones de puestos de trabajo. Si estos trabajadores se marcharan del país, transformarían la marcha de la economía alemana, afirma el estudio.

El documento precisa que, «en teoría, cada uno de los 1,7 tabajadores en paro tendría un puesto ocupado hoy por un extranjero. Pero en realidad no podrían cubrirse debido a dos causas».

«Por una parte, un gran sector de los extranjeros desempeñan trabajos de cualificación media o alta, que muchos alemanes parados no tienen. Por otro lado, otra sección importante de trabajadores se emplea en

oficios tradicionalmente rechazados por alemanes.»

Así por ejemplo, en la compañía de ferrocarriles faltarían 16.700 operarios sobre un total de 342.000; es decir, el 4,8 por 100. Igualmente, en las minas de carbón del RUHR la producción bajaría en un 30 por 100, debido a que casi el 50 por 100 de los obreros son extranjeros.

«Es seguro —precisa el informe— que la industria del automóvil tendría que parar sus cadenas de montaje, ya que —por citar un ejemplo— el 25 por 100 de los 50.000 trabajadores de la Ford son extranjeros y, de ellos, casi la mitad son obreros cualificados.

En el Estado federado de Renania-Westfalia faltarían de golpe 75.074 trabajadores del sector servicios, señala el informe, y 333.723 en la industria manufacturera. Otro asunto directamente implicado, según el estudio, es el de Impuestos y Seguridad Social.

## Los ingresos del Estado ascendieron a 650.000 millones de pesetas en los primeros meses del año

Madrid.— Los ingresos del Estado en los cuatro primeros meses de este año han sido de 646.429 millones de pesetas, es decir, un cinco por ciento superiores a los ingresos que se produjeron en el pasado año, según fuentes de la Administración.

La suma de impuestos directos e indirectos suponen el 85,6 por ciento del total de los ingresos, cuota algo menor que la correspondiente al año pasado, en que representaron el 87,3 por ciento.

Esta diferencia, no muy cuantiosa, no altera sustancialmente la participación tradicional del

bloque de los dos impuestos, pero lo que se ha producido es una inversión en la participación relativa de ambos impuestos.

Así, en el período enero-abril del pasado año, los impuestos indirectos representaron el 54,9 por ciento de la suma de los directos e indirectos. Durante el mismo período de este año, dicha participación ha descendido hasta el 49 por ciento, rompiendo la preponderancia de la imposición directa lograda hace pocos años.

Los impuestos directos están constituidos en un ochenta por ciento por la recaudación obtenida de la renta de las personas

físicas, porcentaje muy similar al del ejercicio anterior.

En los indirectos destacan los de tráfico de empresas, exportación e importación y compensación de gravámenes interiores que constituyen, en conjunto, el 53,3 por ciento de los ingresos por la imposición indirecta.

En el primer cuatrimestre del año se han ordenado pagos por un importe de 1.014.768 millones de pesetas, superiores en un 8,3 por ciento a los ordenados doce meses atrás. Los pagos realizados han alcanzado 871.610 millones de pesetas, con un incremento porcentual del 5,4.

## En una próxima reunión La OPEP tratará de las novedades en el mercado mundial del petróleo

Viena.— El comité directivo de las trece naciones que forman parte de la «OPEP» (Organización de Países Exportadores de Petróleo), se reunirá el viernes en Viena para discutir las últimas novedades en el mercado mundial del petróleo.

A la reunión, presidida por el ministro de Petróleo y Recursos Minerales de los Emiratos Arabes Unidos, Mana Saeed al Otaiiba, también acudirán los ministros de Petróleo de Argelia, Indonesia y Venezuela.

Fuentes bien informadas dijeron que uno de los asuntos más importantes, desde la última reunión del comité, era una considerable disminución en la producción saudí de crudo, que había llegado a su nivel más bajo en la última década.

Expertos en ventas se reunirán también en Viena el miércoles para tratar sobre las informaciones que acusan a algunos países de la organización de violar la cuota máxima de producción establecida por ellos mismos en anteriores reuniones.

Fuentes de la industria del petróleo declararon que en la actualidad Irán, Libia, Nigeria y Venezuela están produciendo petróleo por encima de las cuotas permitidas.

## Se repoblará la comarca más pobre de la región murciana

Murcia.— Unas 3.250 hectáreas de la comarca del noroeste, la más pobre de la región de Murcia, serán repobladas en el transcurso de un programa a desarrollar en los próximos seis años y que permitirá la creación de unos 51.000 jornales.

El programa corresponde a las obras de restauración hidrológica-forestal de la cuenca del Río Benamor, y engloba trabajos tanto de hidrología como de repoblación forestal y construcción de obras públicas como caminos y diques.

—Está previsto invertir en estos trabajos 35 millones de pesetas en el primer ejercicio, 38 en el segundo, tercero, cuarto y quinto, y tres en el último.— Efe.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	310	313
Atlántico	208	—
Central	281	288
Español Crédito	268	275
Exterior	218	218
Hispano	283	285
Popular	225	234
Santander	D. 271	281
Vizcaya	322	322
Bankinter	133	135
Bankisur	221	221
Bankunión	—	—

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	81	81
Fibansa	83,50	D. 84
G. Inversiones	51	53
Hispanera	69	71
Patrisa	115	115
Popularinsa	192	193
Vamosa	—	—

#### ELECTRICAS

Española	55,25	55,25
Fecsa	55,25	55,25
Fenosa	54,75	54,75
Iberduero	45	45,25
Sevillana	55	55,50
Unión Eléctrica	55	55,25

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	9	9
Citroën H.	—	30
Duro Felguera	—	EX D. 162
Fasa Renault	84	—
Femsa	—	—
Ponferrada	89	—
Seat	—	15
Tubacex	—	47

#### MONOPOLIOS

Campsa	184	—
Tabacalera	D. 95,50	97,50
Telefónica	64	65,25

#### QUIMICAS

Cros	20,50	21
Hidro Nitro	—	8,50
Papelera E.	—	9,50
Petróleos	72	72,50
Petroliber	—	—
Petromed	131	130
Resinera	—	—
Sniace	28,75	28,75
Torras Hostench.	—	11

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	102	107
Urba Metro	D. 162	D. 165
Urbis	10,50	—
Vallehermoso	62	62

#### ALIMENTACION

Ebro	—	—
El Aguila	40	41
Koipe	—	—
Viñedos Esp.	104	104

#### VARIAS

Corporación BB	—	64
Catalana Gas	52	—
Finanzauto	59,75	—
G. Preciados	26	26
Pelba	—	—



## RESULTADO DEL SORTEO

# LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de julio 1982

### PREMIO NOMINA:

N.º 665 - D. Pedro García Valcárcel

(Empleado en Pascual Hermanos, S. L.)  
OFICINA CENTRAL

### PREMIO PENSION:

N.º 14.852 - D.ª Dionisia Muñoz San Cirilo

(Pensionista del I.N.S.S.)  
OFICINA URBANA 7

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

### Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS hasta UN MILLON DE PESETAS

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



Desde Francia

## Aplicación de técnicas modernas a los equipos escénicos

En el «Théâtre de la Comédie Française», en París, constituyeron un estreno mundial ciertas aplicaciones de técnicas de vanguardia en la instalación de decorados. Dichas técnicas per-

miten mayor rapidez de cambio de decorados, así como una mayor variedad en su presentación, al mismo tiempo que facilitan el trabajo de los tramoyistas.

Aparte del equipo teatral

tradicional, ha sido montado un conjunto excepcional de 50 equipos. Equipos eléctricos a velocidad variable que han sido estudiados para maniobrar 500 kg a la velocidad máxima de 0,70 m/segundo.

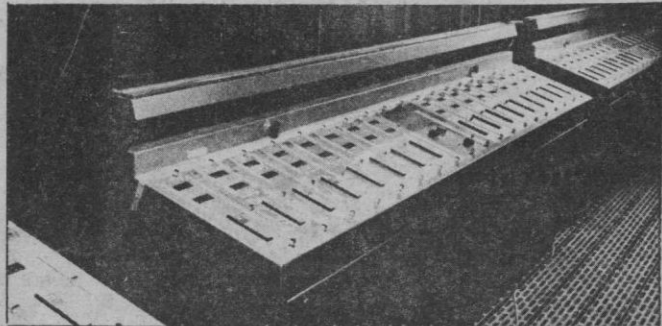
El mando de dichos equipos se sitúa en un tablero de 10 metros de longitud, particularmente elaborado, que permite una gran variedad de efectos.

Resulta así posible, por ejemplo, proceder a la maniobra de 10 equipos simultáneamente, con programación de velocidades diferentes si fuera necesario, pues todo puede ser fijado con antelación. En el curso de una maniobra puede, sin embargo, hacerse variar las velocidades individualmente. Un potenciómetro lineal de alta precisión permite establecer y visonar la velocidad de maniobra en ambos sentidos.

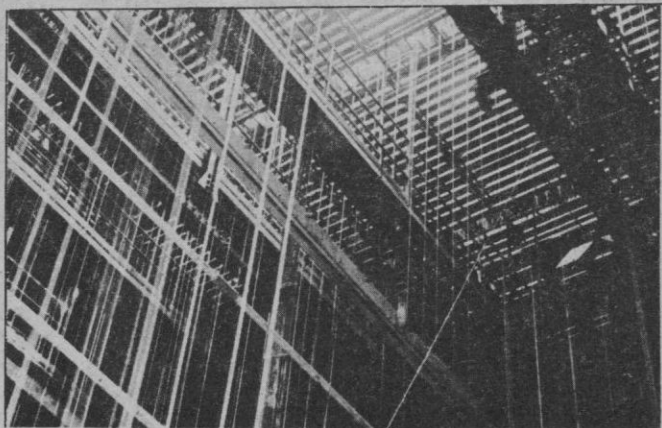
Ha sido prevista la preparación en altura, así como la parada automática al nivel deseado con lectura directa de la posición y memorización de las altitudes.

Un dispositivo automático de desaceleración y frenado eléctricos al acercarse al punto de parada de altitud elegido permite evitar todo choque o balanceamiento del decorado, asegurando al mismo tiempo una gran precisión de posición.

Esta tecnología ha sido adoptada a fin de ofrecer varias posibilidades técnicas de utilización, que pueden ser seleccionadas en el teclado del tablero de mandos para las preparaciones de escenificación y ciertos efectos especiales en curso de representación.



Tablero de mandos de las vigas móviles en maniobra electrónica



Vista parcial de la rejilla con vigas móviles en maniobra electrónica

Desde Yugoslavia

## Dubrovnik, el teatro del mundo

Con sus maravillosos palacetes de estilo gótico o románico, con sus plazas, fuentes, portales, torres y murallas, y con muchos otros valores culturales, históricos y arquitectónicos que posee, Dubrovnik da la impresión de que quienes la construyeron durante muchos siglos, lo hacían con miras a que la ciudad fuese un escenario tan impresionante como único. En efecto, esta ciudad antigua del litoral yugoslavo es, durante cada verano, un gran escenario de una larga serie de actos culturales que se desarrollan entre el diez de julio y el veinticinco de agosto.

El Festival de Verano de Dubrovnik comenzó su vida hace 31 años. En aquellos días decía un crónista del Festival: «Dubrovnik se convierte en el mayor escenario del mundo en que funciones de teatro no cesan». Los vecinos de la ciudad y los muchos miles de huéspedes llegados de toda Yugoslavia y prácticamente de todos los países del mundo, viven la belleza de Dubrovnik en un ambiente de teatro, música y danzas, espectáculos de máxima calidad que nadie olvidará jamás.

Con su Festival de Verano que es uno de los acontecimientos culturales europeos de más relieve, Dubrovnik continúa la tradición del teatro de Marin Držić. Pero hay en todo ello algo más: en lo tocante al lanzamiento del teatro ambiental esta ciudad yugoslava se anticipó —hasta diez años y quizá más— a muchas otras ciudades del mundo que sólo a partir de los años sesenta han empezado a valer de las condiciones naturales y arquitectónicas que tie-

nen, poniéndolas al servicio del teatro a cielo abierto.

## GALERIA DE ARTE



«La convaleciente», pastel sobre papel de la pintora Maria Blanchard, que se conserva en el Museo de Arte Contemporáneo

## ESCAPARATE

LIBROS DE PLANETA

«EL DESAFÍO INFORMÁTICO» es un libro de Bruno Lussato, catedrático de Teoría de los Sistemas en el Conservatorio Nacional de Bellas Artes y Oficios de París. Estudia en él el riesgo que corre la humanidad, en cuanto a su libertad se refiere, a la luz de las gigantes computadoras, a la vez que el cambio violento de los microordenadores han de introducir en la vida del hombre. Dentro de la Colección Contemporánea hay dos títulos: «EN EL NOMBRE DEL PADRE», es un relato muy vivo y ágil —considerado como best-seller mundial— de John Zodrow, antiguo seminarista convertido hoy en autor de guiones cinematográficos y novelas. Es protagonista un niño chico poseedor de un talismán misterioso; el niño llega a ser Papa, momento en que se descubren los poderes del talismán. Y otro best-seller, en Francia, es la novela titulada «LA NOCHE DE LOS NIÑOS REYES», del parisiense Bernar Lenteric, que ha ideado una originalísima trama que protagonizan siete niños que tras sufrir una grave enfermedad, se convierten en unos seres realmente superiores, de una inteligencia fuera de lo común.

En la Colección Documento, un libro de plena actualidad, firmado por José Oneto, director de la revista «Cambio 16»: «La verdad sobre el caso Tejero», todo lo que puede publicarse sobre el juicio del 23-F, el llamado «proceso del siglo», con una serie de datos que han valido al autor, como recientemente se publicó, reclamaciones por parte de la esposa del teniente coronel encausado. El otro título de esta colección es «LA BOMBA», del periodista José Antonio Gurriarán, que resultó herido por la bomba puesta en la madrileña plaza de España por un comando armenio; el libro es, en realidad, un diario de los hechos derivados de aquel suceso y protagonizado por el autor, que refleja fielmente la angustia ante la incertidumbre del futuro que espera a la víctima del atentado.

CLUB DEL MISTERIO

Otros tres títulos, recién aparecidos, en esta colección de la editorial Bruguera. El número 61 contiene una obra de un clásico de la literatura francesa, Honoré de Balzac, que lleva por título «UN ASUNTO TENEBROSO»; el n.º 62 recoge el texto de «EN EL CALOR DE LA NOCHE», del neoyorquino John Ball, y el n.º 63 lleva una obra del escritor londinense Len Deighton, titulada «ATRAPAR AL ESPÍA».

«PROYECTO E INSTALACION DE COCINAS»

Dentro de la colección Biblioteca CEAC de Construcción aparece este libro, dedicado a profesionales pero también interesante y curioso para el que no lo es y se preocupa por estos temas. El autor, Juan de Cusa, comienza la obra con una planificación de lo que es una cocina moderna y estudia luego detenidamente, con amplitud y profundidad de ideas, los distintos sectores de tan importante dependencia en una vivienda. El libro lleva buen número de fotografías, dibujos y esquemas (Edita CEAC).

LIBROS JUVENILES DE PLANETA

En la colección juvenil Nuevos Horizontes, de editorial Planeta, han aparecido tres nuevos títulos: «MI TIA, AGENTE SECRETO», es un relato de María Gripe, especialista en temas juveniles, muy bien llevado y escrito. «EL LEON DE MANYARA», de Eberhard Hiob, cuenta la gran aventura de un joven guardabosques que se inicia en la profesión, y «GOLDENROD Y LOS SECUESTRADORES», nuevo relato con el muchacho en posesión de poderes mágicos que recibió de un faquir; el autor es el inglés Jim Slater. En la colección infantil El Alegre Arco Iris se incluye el libro titulado «TON, EL GATO CAZADOR», de Dick King-Smith, un relato muy divertido para los pequeños.

«SNOOPY Y EL BARON ROJO»

Unas deliciosas historietas del gracioso perro creado por Schulz, en viñetas a todo color. Tema central de ellas es la «guerra» del perrito Snoopy, ingenioso cien por cien, contra el célebre héroe alemán de la aviación en la Primera Guerra Mundial que fue conocido como El Barón Rojo. (Edita Grijalbo/Dargaud).

P. M. C.

SE NECESITA

### Auxiliar administrativo

Empresa radicada en Segovia  
Se exige experiencia, servicio militar  
cumplido

Dirigir correspondencia al Apartado n.º 90  
(Ref. 21968), Segovia

¿MUEBLES?...

## HERNANDO



## En Moscú preocupa la resistencia polaca a la ley marcial

Viena.— El general Jaruzelski regresó ayer a Varsovia tras su encuentro con el primer dirigente soviético, Breznev, calificado de «breve visita de trabajo a la URSS». Toda la Prensa polaca y soviética de ayer destacaba la información oficial sobre el encuentro que, como se preveía, ha tenido carácter rutinario en el marco de las habituales visitas anuales de los dirigentes de los países de régimen comunista a Crimea durante las vacaciones

de Breznev, y no ofrece aspectos sensacionales.

Pero un análisis atento de la información oficial revela, sin embargo, por una parte, la preocupación de los dirigentes de Varsovia y Moscú por la persistencia de una rebeldía «contrarrevolucionaria», y por otra, el abismo cada vez más hondo de hostilidad contra Washington y sus aliados más incondicionales de la OTAN.

Jaruzelski pretendió ante Breznev que se llevan a cabo en Polonia «transformaciones favorables como resultado de las medidas políticas y económicas adoptadas», y subrayó la importancia del nuevo movimiento de resurrección nacional que «debe unir a todos los patriotas polacos, a quienes son caros los va-

lores históricos y socialistas». Pero al propio tiempo reconoció el mantenimiento de una clandestinidad contrarrevolucionaria, cuyas actividades inspiradas desde fuera, sobre todo por Estados Unidos, impiden la superación de la crisis.

Especial afán mostró Jaruzelski por ridiculizar las alegaciones sobre una «injerencia soviética» en Polonia, proclamando que tal injerencia significa «suministros estables de materias primas, materiales y productos, créditos y encargos que aseguran un alivio importante a la producción polaca». Breznev, por su parte, se limitó a prometer que la URSS continuará ayudando a Polonia para resolver sus tareas económicas «en el marco de sus posibilidades».

## Guerrilleros afganos atacan la Embajada soviética

Nueva Delhi.— Guerrilleros afganos atacaron la semana pasada la Embajada soviética en Kabul, capital de Afganistán, e hirieron a varios soldados gubernamentales, según fuentes diplomáticas en Nueva Delhi. El ataque se inició en la noche del pasado 11 de agosto y en el mismo participaron unos doscientos guerrilleros, según las fuentes diplomáticas, que utilizaron lanzagranadas, ametralladoras pesadas y armamento ligero.

Dos soldados de las tropas gubernamentales afganas, que custodian la Embajada, fueron hechos prisioneros y varios más resultaron heridos, dos de ellos de gravedad. Según fuentes de los grupos guerrilleros sus asaltantes no sufrieron ninguna baja.

## No habrá elecciones anticipadas en Italia

Roma.— El presidente italiano, Sandro Pertini, y el primer ministro, Giovanni Spadolini, parecen haber logrado su objetivo de evitar el fin de la legislatura y la convocatoria de elecciones anticipadas. En un ambiente optimista, Giovanni Spadolini ultimó ayer un documento en el que se recoge el plan de reforma institucional y el programa de acción económica que permitirán restablecer la colaboración de la mayoría y la formación de un nuevo Gobierno.

En Roma el jefe de Gobierno presentó ayer su programa económico a los dirigentes de los tres grandes sindicatos: comunista, socialista y católico y a los representantes de la organización patronal Confindustria. El plan prevé la inmediata aprobación de los decretos contra la evasión fiscal en el sector petrolífero.

## Estados Unidos y China llegan a un acuerdo en la venta de armas a Taiwan

Washington.— Estados Unidos y la República Popular China llegaron ayer a un compromiso sobre la venta de armas norteamericanas a Taiwan que pone fin a este largo conflicto que ha impedido hasta ahora la normalización plena de las relaciones entre los dos países. El acuerdo fue anunciado oficialmente en Washington y Pekín.

Las negociaciones mantenidas en Pekín desde finales del pasado año han culminado con un comunicado conjunto chino-norteamericano, según el cual Estados Unidos se compromete a congelar al nivel actual sus envíos de armas a Taiwan y, posteriormente, a reducirlos gradualmente.

El comunicado da a entender que Estados Unidos está dispuesto a interrumpir totalmente

esas entregas de suministros bélicos, pero no se ha comprometido en una fecha precisa para ello, tal como ha planteado Pekín.

Las ventas de armas norteamericanas a Taiwan provocó un grave deterioro de las relaciones entre Pekín y Washington en los últimos meses.

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, hizo pública una declaración en la que afirma que el citado acuerdo abre nuevas perspectivas para las relaciones estratégicas entre los dos países que calificó de «vitales».

El acuerdo facilitará a Pekín y Washington «continuar la cooperación y compartir objetivos en el plano internacional», incluida «la prevención de la agresión soviética en Asia Oriental».

## La RFA quiere estrechar sus relaciones con Iberoamérica

Bonn.— Alemania Federal desea reparar el daño que el apoyo europeo a Gran Bretaña durante la guerra de las Malvinas hizo a sus relaciones con Iberoamérica, ha declarado el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher.

El ministro alemán y presidente del Partido Liberal ha manifestado que «la actitud europea durante la crisis de las Malvinas tal vez no ha sido to-

talmente comprendida en todas partes. Un diálogo más intenso con Latinoamérica debe ayudar a evitar los malentendidos». Para Genscher, la colaboración entre la Comunidad Europea y Latinoamérica es necesaria para la política internacional.

El ministro alemán ha añadido que espera que el ingreso de España en la CEE suponga un apoyo importante para reforzar las relaciones con Centro y Sudamérica.

## El sábado comenzará la evacuación de Beirut

El próximo sábado se perfila, según todos los indicios, como la fecha más probable para el comienzo de la evacuación de los palestinos situados en Beirut. Sólo restan por solucionar algunos aspectos técnicos de la operación, especialmente en lo concerniente al destino y medio de transporte de los palestinos, y al despliegue de la fuerza interna-

cional que colaborará con el Ejército libanés. El presidente Sarkis se entrevistó ayer con Philip Habib, que en las próximas horas viajará a Damasco para negociar las condiciones en que saldrán los soldados sirios estacionados en la Bekka, a los que Israel dejará partir con sus armas pesadas.

## Amnistía Internacional preocupada por los presos kurdos de Turquía

Amnistía Internacional ha pedido al Gobierno turco autorización para visitar la prisión militar de Diyarbakir, al este de Turquía, y comprobar los informes recibidos de que cerca de cien presos kurdos se encuentran en pésimas condiciones de salud, como resultado de las torturas a que han sido sometidos. Los presos citados son tan sólo una parte del gran número de kurdos recluidos en Diyarbakir.

En una carta enviada al embajador turco en Londres, la organización en pro de los derechos humanos expresa la necesidad de que le sea permitido enviar una delegación, de la que formarían parte varios doctores. Aunque la petición fue cursada el 27 de mayo pasado, todavía no ha recibido ninguna contes-

tación a la misma. Entre los presos sometidos a tortura figuran Mehdi Zana, uno de los principales líderes kurdos, y Huseyin Yildirim, abogado defensor de miembros del Partido Kurdo de los Trabajadores, y cuyo único delito para su encierro fue la defensa de sus clientes.

Amnistía Internacional ha expresado su preocupación por el hecho de que muchos kurdos condenados por delitos violentos lo fueron después de haber confesado bajo tortura. Otros se hallan en prisión por el simple hecho de haber declarado que son kurdos, y algunos por escribir sobre el tema. El sociólogo Ismail Besikci fue condenado a diez años de cárcel el pasado mes de marzo por referirse a los kurdos como «un grupo étnico» con personalidad propia.

## PANORAMICA

**FRANCIA:** Dos artefactos explosivos estallaron en unos alojamientos ocupados por trabajadores árabes en la ciudad de Bastia, capital de la provincia francesa de Córcega del Norte, informaron fuentes policiales. El atentado, que todavía no ha sido reivindicado por ninguna organización, no provocó víctimas, ocasionando daños materiales de pequeña consideración. Con este son cinco los atentados perpetrados en los últimos días contra la comunidad árabe o sus intereses de esta ciudad.

**INGLATERRA:** El Gobierno británico mantiene su posición de no entrar en ningún tipo de negociaciones con la Argentina sobre la soberanía de las Malvinas, señalaron en Londres medios diplomáticos británicos. Tanto la primera ministra Margaret Thatcher, como su ministro de Asuntos Exteriores, Francis Pym, han señalado reiteradamente que resulta impensable, por el momento y tras el conflicto bélico anglo-argentino, cualquier tipo de conversaciones entre Londres y Buenos Aires.

**PANAMA:** Seis partidos políticos de la oposición panameña acordaron anoche, con el presidente Ricardo de la Espriella, la formación de una comisión reformadora de la Constitución, y le pidieron que la Guardia Nacional no tenga injerencias «en la actividad política».

## ALARMA DE TERREMOTO EN EL SUDESTE DE ITALIA

Roma.— Amplias zonas del sudeste de Italia sufrieron anoche temblores de tierra que, afortunadamente, no produjeron víctimas.

En numerosas localidades de las provincias de Lecce, Taranto y Foggia la población salió a la calle atemorizada y bloqueo las centralitas de la Policía y los bomberos.

El terremoto se produjo alrededor de las 12,24 de la noche. Al parecer, todos los temblores fueron causados por una única

sacudida, de intensidad 6,2 en la escala Mercalli, cuyo epicentro se situó en el Mar Egeo, a 1.350 kilómetros de las costas italianas.

## El ejército salvadoreño causa 90 bajas a la guerrilla

**SAN SALVADOR:** Cerca de noventa bajas sufrió la guerrilla en la «Operación Jaguar», realizada recientemente por el Ejército salvadoreño en los departamentos de Cabañas y Cuzcatlan, según informó ayer el Comité de Prensa de la Fuerza Armada (COPREFA).

Agregó que el rastreo de rebeldes se llevó a cabo en las poblaciones de Cinquera, Jutiapa y Tenancingo y fue planificado apoyado por la fuerza aérea.

## Violentos combates al sur de Angola

Luanda.— Violentos combates oponen desde hace dos semanas a las Fuerzas Armadas de Angola con las tropas surafricanas, apoyadas por las guerrillas de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) —opuestas al régimen de Luanda— en el sureste de la ex colonia portuguesa.

Los combates se desarrollan con especial intensidad en torno a las ciudades del Mulundo y Cuevali, dos estratégicos nudos de comunicaciones en esta región del sur de Angola, fronteriza con Namibia.

Las tropas surafricanas, ante la resistencia de las tropas de Luanda en el Sur y el Oeste, tratan de penetrar hacia el Este en la provincia de Cunene y la ciudad de Cuvelai, situada a más de 150 kilómetros de la frontera de Namibia.

La aviación surafricana, que ha efectuado numerosos vuelos de reconocimiento en este sector, ametralló este fin de semana posiciones militares en torno a la citada ciudad. Según los mandos militares angoleños, el Ejército surafricano ha concentrado importantes unidades en las zonas que ocupó durante su ofensiva lanzada hace un año.



## TECNICOS BULGAROS PARA LA GIMNASIA ESPAÑOLA

*Una vez más Segovia es sede de la selección nacional*

*Nueve horas diarias de piano para Violeta Portarska*

*Compuesta por 16 gimnastas la selección es prácticamente nueva*

No sé si el haber tenido nuestra ciudad como sede de sus entrenamientos en los últimos años puede haber incidido de alguna forma a que la gimnasia rítmica sea hoy lo que es en Segovia. Pero si es así nos alegramos. Porque de éste deporte, estilizado y bello, se había siempre para bien.

No es noticia el decir que la selección española de gimnasia está en nuestra ciudad. Creo que la noticia estaría en lo contrario. Ya son «como de la familia». De cualquier forma no se trata de ensalzar las virtudes que como deporte tiene la rítmica, sino de pregonar el esfuerzo agotador —es perfecta la frase—, que realizan quienes, desde niñas, se lanzan a la «loca aventura» de querer ser algo más. Están dando todo —fundamentalmente su tiempo li-

### CAMBIANDO, QUE ES GERUNDIO

«Es cierto que el cambio dado por la nueva Directiva de la Federación ha sido grande. Hemos recogido lo bueno que nos dejó la otra. Se ha conseguido una



bre, por la ilusión que representa el lograr realizar aquello que con la fuerza de la voluntad, el consejo técnico y la «lucha» por mejorar «día a día», podrá llevarla hasta la cima de «su» deporte.

### UNA NUEVA ANDADURA

«Todas las gimnastas que aquí están han salido de la selección realizada por el Comité Técnico de la Federación. Mientras que las gimnastas de individual llevan dos, tres y cuatro años, las de conjunto son todas nuevas, ya que las que había se marcharon en bloque».

«Comenzaron en el mes de abril a entrenar juntas, compatibilizando ello con sus estudios. Desde el uno de julio y hasta el 31 de agosto se realizan los entrenamientos en jornada completa y régimen de concentración. La primera se realizó en Pontevedra. Así van a continuar entrenando, aunque con menos horas, hasta el mes de octubre, ya que el día 29 es el Campeonato de Europa, y después prepararse para la Copa del Mundo que ha de celebrarse en Yugoslavia el 16 de noviembre».

«Aunque intentamos elegir a las mejores pienso que hay niñas que tendrían que estar aquí y no están. No siempre se puede llegar a todos los sitios, y en otros casos —por diferentes cuestiones—, no se puede contar con ellas. De cualquier forma pienso que ahora tenemos la mejor selección que se puede hacer en España».

nueva entrenadora y se han cambiado unos métodos que yo creo más interesantes ahora».

«Es cierto que se presentó el problema cuando se marchó todo el conjunto de pelota en bloque. Sin embargo se ha trabajado mucho y bien desde el mes de abril y creo que hoy en conjunto estamos a una gran altura».

### LO QUE «CUESTA» EL DINERO

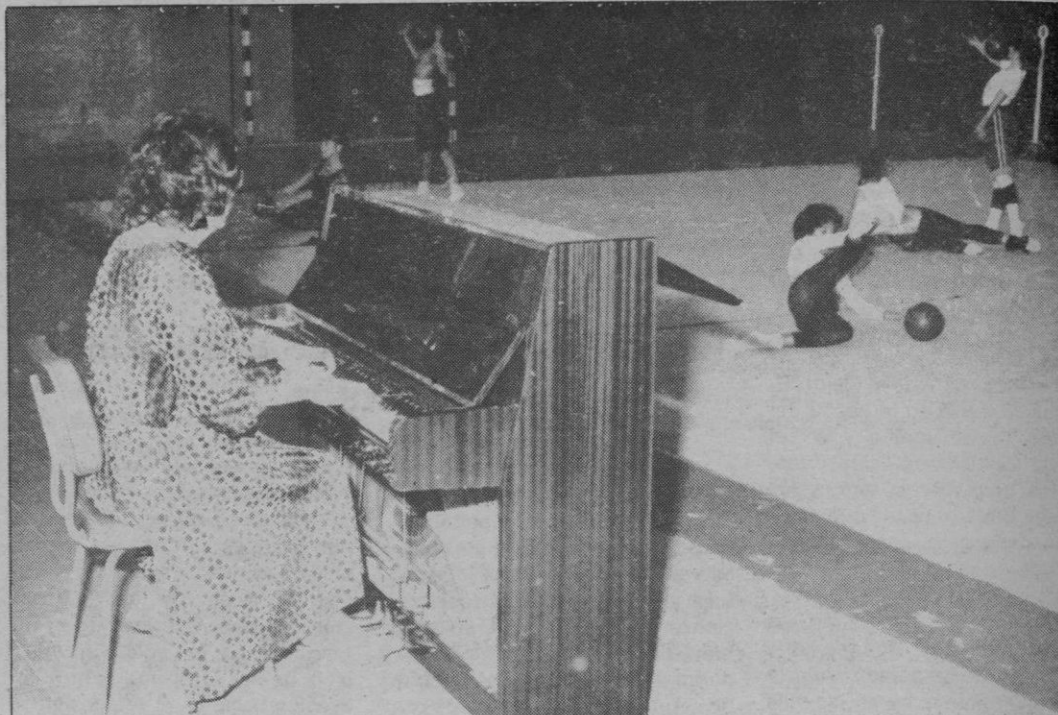
«La verdad es que el presupuesto que nos han dado a la Federación es idéntico al del pasado ejercicio. Sin embargo, y porque hubo que pagar deudas que dejó la anterior, hubo que limitar mucho el gasto. Concretamente para éstas concentraciones disponemos de poco más de un millón de pesetas».

El «hacer» una gimnasta es, sobre todo, contar con la ilusión por parte de la entrenadora, ya que con el dinero de la beca que se les concede —ocho mil pesetas—, no tiene ni para pagarse el viaje del metro durante el mes».

(El tema, así expuesto, fue comentado por la coordinadora de la selección, Goyita Postigo).

### EMILIA BONEVA: UNA DE LAS MEJORES TECNICAS BULGARAS

«Tras un mes y medio de entrenamiento el nivel técnico de la selección está muy bien. Todas las gimnastas están en un



nivel muy bueno y deben llegar en excelente forma al campeonato de Europa».

«Aunque es difícil saber lo que se puede lograr en un Campeonato, donde un simple fallo puede desbaratar todo lo realizado, creo que la selección va a acudir muy bien preparada. Entiendo que podemos estar entre los ocho primeros».

«Los países mejor preparados en este momento son Rusia y Bulgaria, pero ganar un Campeonato de Europa o del Mundo es cuestión de suerte».

(Gueorgui Neykov, coreógrafo de la selección, nos sirvió de traductor de la Boneva, de la que nos dijo, además, que era la entrenadora que más altos conocimientos tenía en Bulgaria).

### ANA RONCERO: LO SUYO ES EL CONJUNTO

«El conjunto, dentro de la rítmica, es lo más complicado. Son seis gimnastas que han de trabajar al unísono y con que una haga una falta perjudica a todo

el conjunto en grupo. En individual se ve mucho menos». El conjunto requiere una calidad de gimnasta muy difícil de conseguir».

«Aunque parezca mentira, nadie daba «un duro» por este conjunto que ahora hemos formado. Y ahora, sin embargo, falta, simplemente un punto de acoplamiento. Pero nada más. Y lo vamos a conseguir en los días que aún estemos en Segovia».

«Nuestra primera salida «seria» va a ser al Torneo de Palma de Mallorca en el que van a intervenir Italia, Alemania del Este o Hungría, y España. Porque se ha invitado a Checoslovaquia pero no se ha decidido a venir. El torneo de Palma nos viene fenomenal como entrenamiento y por ello se monta. El seis y siete de octubre será su celebración».

### VIOLETA PORTARSKA: LA MUSICA VIVE CON ELLA (O ELLA CON LA MUSICA)

«De siete a ocho horas diarias me paso sentada al piano. Todo

depende del tipo de entrenamiento que se realice. Bajo ningún concepto es aburrido el trabajo que realizo».

«Una pianista para una selección de gimnasia dicen que es muy importante. Sin pianista no se puede ir en un nivel muy alto. Es bastante difícil ser pianista, de una selección. Tengo que escuchar —en primer lugar—, muchas músicas y pensar que es lo que vale para rítmica y qué es lo que no sirve. Después adaptar estas músicas a las gimnastas, ya que no todas pueden ser-

vir por igual. Además tengo que trabajar como compositora, ya que algunas de las músicas son mías. La pianista, dentro del campeonato, es una pieza importante, ya que está viviendo con la gimnasta el ritmo y el momento. Hay que tener, sin duda un gran nivel».

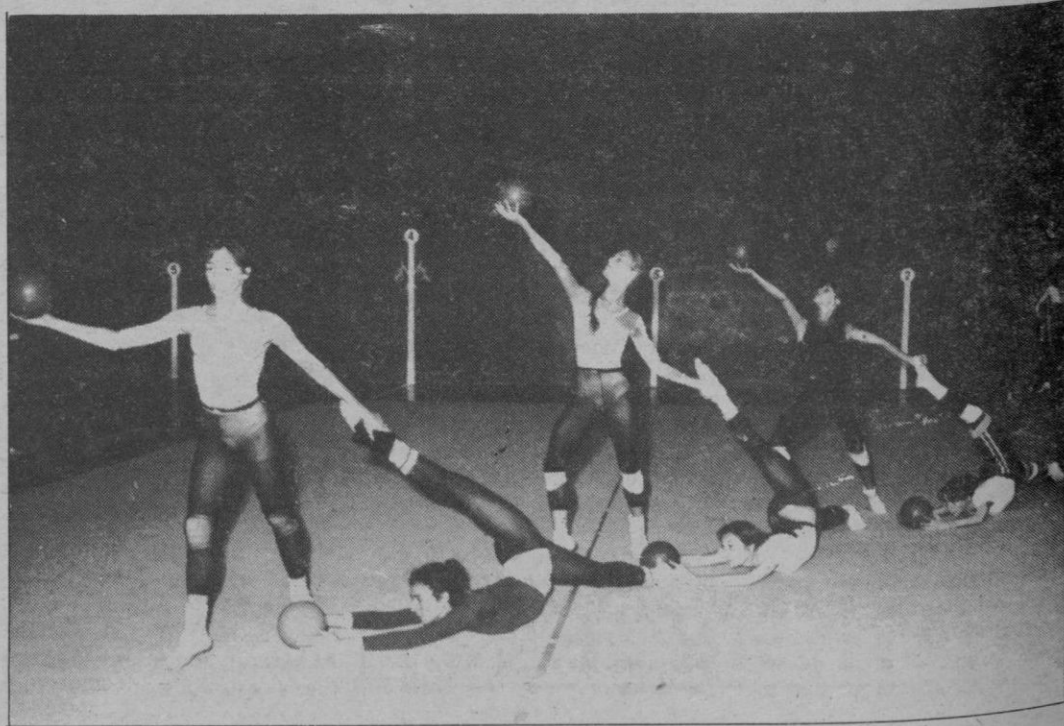
«No sé lo que podría suceder si durante la actuación de una gimnasta en un campeonato se equivocara el pianista. A mí no me pasó nunca. Pero podrían pasar muchas cosas graves».

«He estado diez años como pianista del equipo nacional búlgaro. Ahora colaboro, desde hace dos años, con la gimnasia rítmica española».

«Entre 25 y 30 composiciones interpreto en los entrenamientos. No me hace falta para ello partitura alguna. Conozco todas».

(Violeta, sonrisa perenne,

(Continúa en la pág. 13)





## MUNDIAL DE BALONCESTO

**Espectacular victoria española frente a Estados Unidos***El próximo partido, frente a Colombia en la fase final*

Bogotá.—El triunfo más brillante y espectacular de los tres alcanzados en el IX Campeonato Mundial de baloncesto masculino lo consiguió esta madrugada la selección española, al imponerse, por 109 puntos a 99, al equipo de Estados Unidos.

Al concluir la primera mitad, España llevaba ventaja por 50 puntos a 49.

Fue un triunfo de la «furia española», combinado con la técnica y un gran despliegue táctico, que le permitió ser el ganador del grupo eliminatorio «A» en calidad de imbatido, con 305 puntos a favor y 262 en contra.

España y Estados Unidos

ofrecieron un partido de perfiles técnicos muy bien diseñados, a base de fuerza y velocidad ante 16.000 aficionados que, en su gran mayoría, fueron los mejores «hinchas» de la selección hispana.

El gran trabajo desplegado por Fernando Romay, recogiendo rebotes bajo su canasta, tapando y recepcionando en el tablero rival, resultó ser una de las principales virtudes del equipo vencedor.

A ello debe unirse la forma conjuntada cómo actuó el equipo que, aunque a ratos tuvo sus errores, respaldó su victoria en el gran trabajo táctico de su seleccionador Antonio Díaz Miguel, que movió el banquillo con acierto para así poder des-

nivelar él las acciones de los norteamericanos.

La victoria fue mucho más importante, porque Estados Unidos resultó ser un rival de campanillas, que expuso todas las virtudes de su baloncesto, pero que no resistió, al final, la «furia española», y a un equipo lleno de fe que expuso sus mejores virtudes en la cancha.

Con este triunfo, su tercero consecutivo, España se proclamó vencedor del grupo y el próximo jueves, en la fase final, jugará frente a Colombia.

**Navarro: adiós al fútbol**

El que hasta ahora fuera portero del Atlético de Madrid, Pepe Navarro, se ve obligado a dejar su vida futbolística a causa de una lesión en el brazo. Navarro es sin duda uno de los jugadores con peor suerte de este deporte.

Tras cinco temporadas en el Atlético y cuatro años en los que las lesiones fueron la nota dominante, Navarro tiene que dejar una carrera en la que pensaba continuar cuatro o cinco años más. Las molestias en el brazo comenzaron en Segovia cuando entrenaba en la pretemporada a las órdenes de Martínez Jayo. Ahora se quedará como segundo de Rodri en la secretaría técnica.

## Vuelta Ciclista a Castilla

**Marino Lejarreta, líder protestado**

Marino Lejarreta, del equipo Teka, ganó ayer el segundo sector, contra reloj individual, de la primera etapa de la Vuelta a Castilla, disputado en San Martín de Valdeiglesias, y se convirtió en el primer líder de la carrera. En el sector inicial llegaron todos los corredores en pelotón y se impuso al sprint Juan Fernández, del Kelme. El triunfo de Lejarreta, sin embargo, se vio ensombrecido por la reclamación presentada por Viejo y Cedena, dos hombres del Zor, que le acusaron de haber sido empujado. El jurado rechazó la acusación por falta de pruebas.

El primer sector, de 100 kilómetros de recorrido, entre Madrid y San Martín de Valdeiglesias, de trazado completamente llano, salvo el pequeño alto Vi-

lla del Prado, de tercera categoría, situado en el kilómetro 55, se corrió a un discreto tren. El fuerte y habitual calor que sufren los participantes en esta carrera, aparte de que reservaran sus fuerzas para la contra reloj siguiente, produjo un sopor respetable en el gran grupo, sin que hubiera apenas intentos de escapada.

En la contra reloj, al margen de la polémica, Lejarreta ganó al buen promedio de 43,768 en los 12 kilómetros del recorrido. López Gerrón, del Zor, fue segundo, a 17 segundos y Alonso, del Teka, tercero, a 28. Hoy, la segunda etapa, transcurrirá entre San Martín de Valdeiglesias y Talavera de la Reina, con 144 kilómetros, y tres puertos, uno de primera, el de Serranillos.

## NATACION

**Mañana comienzan los Campeonatos de España de Verano**

Cuando aún permanecen en la mente de los nadadores españoles el amargo recuerdo de los recientes Campeonatos del Mundo de Natación celebrados en Guayaquil, en los cuales nuestra selección sólo hizo un discretito papel, mañana comienzan en Pamplona los LXXII Campeonatos de España de Verano. Con «borrón y cuenta

nueva» por medio, ésta competición estival augura desquite. Buena prueba de ello es la presencia de David López Zubero, tras dos años de ausencia, decidido a llevarse de calle el ya añejo récord de Arturo Lang Lengton en 100 mariposas, conseguido hace la friolera de ocho años.

**TECNICOS BULGAROS PARA LA GIMNASIA ESPAÑOLA**

(Viene de la pág. 12)

posee una fuerza interpretativa fuera de lo común. Es un excelente «fichaje»).

## LAS QUE ESTAN

Susana Guillén, Marta Bobo, Pino Díaz, Marta Cartón, Lour-

nia Somoza, Piluca Domenech, María Fernández y la segoviana María Martín, están ahora mismo entrenando en Segovia. A partes iguales, ilusión y trabajo.

El próximo viernes —día 20— exhibición a puerta cerrada. El 28 todos podrán presenciar el



des Osuna Alcalaya (nieta del doctor Alcalaya Ovejero), Estela Martín, Viky García, Dolores Tamarit, Elena García, Nuria Martín, Isabel García, Virginia Morcuera, Mónica Alcaraz, So-

fenomenal espectáculo de la gimnasia rítmica española.

J.M.ª

Fotos: Antonio

**Concesión de subvenciones del C.S.D. para actividades de ayuntamientos y clubs**

El Consejo Superior de Deportes está transfiriendo estos días las subvenciones concedidas en su momento como ayuda a ayuntamientos y clubs deportivos de la provincia para promoción de actividades del Tiempo Libre.

Los ayuntamientos y cantidades concedidas a cada uno de ellos son los siguientes:

Navafria, 200.000 pesetas; Sangarcía, 150.000. Sanchonuño, 150.000; Carrascal del Río, 100.000; Juarros de Voltoya, 100.000; Bercimuel, 100.000; Encinillas, 100.000; Aldeasoña, 100.000.

En cuanto a clubs, la ayuda se ha otorgado al «Joaquín Blume», 225.000 pesetas; Club Basket Segovia, 225.000 y Club Castilla (Palomos deportivos), 50.000.

PRESTAMOS ESPECIALES SIN INTERES

**SEQUIA 1982**

LA CAJA pone a disposición de los AGRICULTORES CEREALISTAS SEGOVIANOS, más de

**MIL MILLONES DE PESETAS**

del importe total, asignado a nuestra provincia, por el MINISTERIO DE AGRICULTURA

**AGRICULTOR SEGOVIANO:**

preséntese en su Cámara Agraria Local, antes del 31 de agosto, para iniciar el trámite de su préstamo especial sin interés

INFÓRMASE EN LAS OFICINAS DE LA



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



## ELLOS SON NOTICIA

**P**au Riva, cantante catalán y uno de los precursores de lo que se vino a llamar «rock catalán» durante los años 70, presenta toda esta semana en la plaza del Rey de Barcelona su nuevo «show», «Kollage».

«Kollage» es una versión evolucionada del espectáculo que hace algunos meses el cantante catalán estrenara en la sala «Zeles» con el título de «Rock senska» (rock sin ka).

Durante su actuación, a la que ha incorporado la presencia de dos voces femeninas como coro y algunos decorados; interpretó algunos de sus temas de épocas anteriores como «Elizabeth».

Entre los temas del «Rock senska» destacan una trilogía de canciones dedicadas a Tarradellas (L'Avi), Dalí (El pintor) y la Patria (La mare) en las que apareció vestido con la bandera catalana y la barcelonista.

**J**osé Vélez fue detenido por la policía tras su actuación en un local de Elche, por pesar sobre su persona una orden judicial de un mes y un día de arresto y una multa de 100.000 pesetas. La pena le fue impuesta al cantante canario por incumplimiento de contrato en la sala de fiestas La carroza de Murcia, donde protagonizó un altercado.

**B**ill Dunlop sigue adelante en su intento de cruzar el Atlántico en una embarcación de 2,7 metros de eslora desde Maine, en la costa oeste de los EE UU, hasta algún punto de Inglaterra, como indicaba en su último mensa-

je, captado por su esposa Pam, encargada de controlar su marcha. Dunlop salió de Maine el 13 de junio en una barca considerada de gran seguridad para emprender la travesía con una sola persona al timón.

**S**heilley Winters cumple hoy 60 años. La actriz norteamericana nació en St. Louis, Missouri, el 18 de agosto de 1922.

Shirley Schrift, hija de un figurinista y una cantante, vive en Nueva York desde los once años, donde estudia Arte Dramático.

Trabajó sucesivamente como bailarina, modelo y cantante, y actuó, desde 1942 en el teatro. Obtuvo dos oscar secundarios en su carrera por el «Diario de Ana Frank» (1959) y «Un retazo de azul» (1965).

Alternando siempre el teatro con el cine, desde 1955 actuó también en televisión. En 1980 escribió sus memorias, que tituló «Alcobas al desnudo». Shelley Winters estuvo casada con Mack Meyer, 1943-48, con Victorio Gassman, 1952-54, y con Anthony Franciosa, 1957-60.

De su filmografía justo es recordar títulos como: «Doble vida», «Winchester-73», «Un lugar en el sol», «La torre de los ambiciosos», «Mambo», «Los jóvenes salvajes», «Lolita», «Confidencias de mujer», «Harper investigador privado», «Qué le pasa a Helen», «La muchacha que llegó de la lluvia», «Diamonds», «Un burgués pequeño, pequeño», «El visitante», «El mago de Lubin», «Emergencia» y, en 1979, «Elvis».

## Presentación del espectáculo vasco «Hator» en el «Grec-82»

Barcelona.— Mezclando elementos folklóricos con referencias literarias, Luis Iturri ha creado lo que él bautiza como «Larga memoria de un Pueblo», para crear el espectáculo «Hator».

La anécdota, con amplios aspectos simbólicos, narra la marcha de un hombre, que deja sus bosques naturales, en busca de un nuevo trabajo, pero que al fi-

nal deberá volver a la naturaleza para comprender cuál es la libertad que ansía encontrar.

Puesta en pie por el colectivo «Akelarre» de Bilbao, y dirigida por el propio autor, Iturri, «Hator» se ha presentado ahora en la casa de Caritat de Barcelona, dentro de la campaña del «Grec-82» que desarrolla el Ayuntamiento barcelonés en distintos marcos de la ciudad.— Efe.

## «Granada en el olvido», película sobre la capital de la Alhambra

Granada.— «Granada en el olvido» es el título de una película que sobre la capital de la Alhambra está realizando Armando López Murcia, con guión de Tito Ortiz.

La película, en la que se está trabajando ya desde hace tres años, estará terminada a finales de 1982, en blanco y negro y formato de 16 mm.

En ella se intenta reflejar la Granada que no se recoge en los libros. El centro de su guión, que es el carácter granadino, no contará con personajes, y sus imágenes estarán reforzadas con textos de García Lorca, Góngora y Juan de Loza, además de música de Turina, Falla, Granados y Albéniz.— Efe.

## Convocatorias de concursos culturales

Madrid.— La Fundación Fernando Rielo convoca el II Premio de Poesía Mística, dotado con 600.000 pesetas y dos accésits, al que podrán optar obras inéditas, en español, cuya temática versará sobre poesía mística y metafísica. Los trabajos, de una extensión mínima de 600 versos y máxima de 1.300, se enviarán por triplicado a la Fundación, antes del 30 de septiembre.

Para estimular la creación de obras literarias para niños y jóvenes, el Ayuntamiento de Altea (Alicante) y Ediciones Altea, convocan el segundo premio de literatura infantil y juvenil, para cuentos en prosa, de una extensión de 16 folios, que enviarán a la Concejalía de Cultura de la localidad alicantina, antes del 25 de octubre. Se otorgará un premio de 125.000 pesetas y un accésit de 50.000.

En recuerdo y homenaje a Ignacio Sardá Martín, la Asociación Cultural «Tierra de Alba», de Carbajales de Alba (Zamora), ha convocado el IV Certamen de Poesía, para obras de tema y composición libre, de un máximo de 100 versos. El plazo de presentación, en la propia asociación, finaliza el 28 de agosto. Se otorgará un premio de 50.000 pesetas.

## Próxima celebración de la conferencia europea de física macromolecular

Villafranca del Penedés (Barcelona).— Del 21 al 24 de septiembre se celebrará la XIV Conferencia Europea de Física Macromolecular, que tratará sobre el tema de la estructura y morfología de los cristales poliméricos.

Dado que este certamen puede ser de indudable interés para estudiantes y licenciados en Física, no sólo de esta población y su comarca, sino también de su zona de influencia, se permitirá la asistencia a los mismos como observadores a las sesiones de trabajo que se desarrollarán diariamente.

Asimismo, se abre una posibilidad para que los estudiantes o titulados que así lo deseen puedan participar en las tareas de la organización de esta conferencia. Efe.

## Efemérides

- 1480 Desembarca en la isla de Gran Canaria la expedición organizada por los Reyes Católicos y confiada a Pedro de Vara para la conquista del archipiélago.
- 1502 El navegante portugués Juan de Noya descubre un islote al que dio el nombre de la santa del día: Santa Elena, que más de tres siglos después serviría de prisión y tumba de Napoleón.
- 1759 Nace en Málaga el general español, de origen irlandés, Joaquín Blake que participó en la guerra de la Independencia.
- 1776 Tratado de San Ildefonso que establecía una alianza entre España y la República Francesa, con vistas a atacar a Inglaterra.
- 1904 Convenio franco-español para construir tres líneas férreas transpirenaicas, de las que sólo se realizó la de Canfranc, hoy en vía muerta.
- 1906 Nace Ladislao Vajda, director de cine húngaro, nacionalizado en España, donde realizó casi toda su obra.
- 1909 Nace el director cinematográfico francés Marcel Carné.
- 1922 Fallece en Londres el escritor y ornitólogo argentino Guillermo Enrique Hudson.
- 1935 El español Luciano Montero se clasifica en el segundo lugar en el campeonato mundial ciclista.
- 1947 Explosión en los astilleros de Cádiz, produciendo 250 muertos y 1.700 heridos.

## Monumento a la libertad, de Salvador Soria, en Benisa

Benisa (Alicante).— El seis de diciembre próximo, día de la Constitución, será inaugurado un monumento a la libertad, obra del escultor valenciano Salvador Soria, en la localidad alicantina de Benisa.

El monumento, de seis metros y medio de altura, costará un millón y medio de pesetas, que se han sufragado por suscripción popular del pueblo de Benisa.

La altura del monumento viene dada por una flecha de hierro, la libertad, que se escapa de una garra de opresión, en acero, hacia el aire.— Efe.

USTED SIEMPRE VE EL GOLF GTI POR DETRAS. AHORA PUEDE VERLO POR ARRIBA Y POR ABAJO, POR DENTRO Y POR FUERA, POR DELANTE Y POR LOS LADOS, EN SU CONCESIONARIO V.A.G



# Rituerto y Lobo

CONCESIONARIO AUDI - VOLKSWAGEN

Ctra. Soria, Km. 189 - SEGOVIA





# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila local. Teléfono 420597.

SE alquilan locales para oficinas, consultorios, despachos etc., en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (llamar 2 a 10 noche).

ALQUILO piso amueblado, curso escolar. Teléfono 413718.

PISO amueblado. Ezequiel González, 25. Razón: Portería. Teléfono 411683.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

VENDO rebaño de ovejas. Javier Esteban. Narros de Cuéllar, teléfono 17.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

TOVAR. Más de 50 pisos y garajes. Distintas zonas Segovia.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

SE necesita empleada hogar interna, para Madrid. Buen sueldo. (91) 8591055.

NECESITO chica fija o asistente para matrimonio con un hijo. Teléfono 412745.

SE necesita empleada. Teléfono 414531.

SE necesita viajante cumplido servicio militar para venta de maquinaria. Teléfonos 36 y 37, Sacramenia.

## TRASPASOS

TIENDA instalación muy bonita, reciente, centricísima, precio ocasión. Informa: Miguel Tovar.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

IVECO. N-1300 plataforma. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611 - 427745. Segovia.

## VENTAS

VENDO piso viejo, céntrico. Teléfono 428382.

VENDO incubadora adaptada para perdiz y codorniz. Teléf. 415815.

VENDO o alquilo piso. Razón: Taray, bloque 1.º n.º 32.

SE vende terreno carretera de Arévalo, Km. 3, de Segovia. Teléfono 415459.

VENDO 10.000 tejas viejas tipo árabe, propias para teja bana, 5.000 de éstas de un solo molde. Madera vieja y seminueva de derribo. Carro de varas ruedas de goma. Heliadoro, en Sangarcía.

VENDO local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

LA GRANJA. Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m2 de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

SE venden 2.000 a 2.500 tejas viejas. Teléfono 422511

VENDO piso en Segovia o cambio en Madrid. 521003.

SE vende casa vieja y vivienda a estrenar. Teléfono 415703.

LOCAL 100 metros, entrada furgones, zona Onésimo Redondo. 179022.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA, plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973 (sólo mañanas).

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### ROBAN JOYAS POR VALOR DE VEINTE MILLONES DE PESETAS

Barcelona.— Joyas por un valor de veinte millones de pesetas han sido robadas de la joyería de la calle de Puertaferri, número 16, de Barcelona, según denuncia presentada por su propietario.

Parece ser que los ladrones practicaron un agujero en la entrada del establecimiento y pudieron acceder a las joyas que había expuestas para la venta, sin que se observara la maniobra.

#### DETENCION DE TRAFICANTES DE DROGA Y APREHENSION DE 130 KILOS DE HACHIS

Barcelona.— Inspectores de la sección de estupefacientes de la Jefatura Superior de policía han detenido a tres traficantes en estupefacientes y decomisaron 130 kilos de hachis.

Desde hace dos meses, la policía tenía sometidos a vigilancia a Alejandro Pelegri Casanovas, de 27 años de edad y a su cuñado, Manuel Carrasco Trinidad, de la misma edad, ambos vecinos de la localidad barcelonesa de Parets del Vallés, los cuales utilizaban automóviles lujosos y mantenían contactos con gente sospechosa de consumir drogas.

Uno de los contactos los sostuvieron con un individuo que conducía un automóvil con matrícula de Sevilla, que resultó ser Manuel Navarro-Casas Cresis, de 46 años de edad, en cuyo vehículo fueron hallados por la Policía varios paquetes de hachis.

Posteriormente, en casa de Alejandro se encontraron 14 kilos de la misma droga, más de un kilo en el domicilio de su cuñado, así como útiles para fraccionar la «mercancía» y ponerla a la venta. En total, la droga aprehendida alcanza los 130 kilos.

Alejandro Pelegri, que posee numerosos antecedentes delictivos, tenía interesada la busca y captura por seis juzgados de Cataluña.

#### LLEVABA VARIOS DIAS MUERTA EN SU DOMICILIO CUANDO FUE ENCONTRADA POR SU HIJO

Vitoria.— María Jesús Merino Blanco, de 72 años de edad, fue encontrada por su hijo cuando llevaba varios días muerta en su domicilio, al parecer por causa natural.

La Cruz Roja de Alava ha informado a Efe que la anciana pudo morir de infarto y al caer al suelo se dio un fuerte golpe en la cabeza ya que presentaba un gran hematoma.

De todas formas, María Jesús Merino se debió dar cuenta de que le sobreviniera un ataque, ya que su cuerpo fue encontrado en la misma puerta de su domicilio.

El hijo, cuando quiso entrar esta madrugada, tuvo que dar un fuerte empujón a la puerta ya que el cuerpo de su madre la obstruía.

#### DETENIDOS DOS JOVENES COMO PRESUNTOS AUTORES DE VIOLACION Y LESIONES A UNA JOVEN DE 15 AÑOS

Madrid.— La dotación de un coche radiopatrulla del 091 ha detenido en Madrid a dos jóvenes acusados de haber violado y causado lesiones con un cuchillo a una joven de 15 años, a la que tuvieron secuestrada dos días y medio, según fuentes policiales.

Los detenidos son: Donato García Yuste, de 21 años, natural de Madrid, sobre quien

pesa orden de busca y captura del Juzgado de Infantería Acorazada de El Goloso (Madrid), además de antecedentes por dos robos, según las mismas fuentes.

— A.J.G. de 15 años, también natural de Madrid.

Los hechos ocurrieron en el domicilio de Donato García Yuste, donde la joven fue sometida a violación en varias ocasiones y siempre mediante el empleo de la fuerza y bajo amenazas de muerte.

Los padres de la joven denunciaron su desaparición y se inició la búsqueda. Al ser localizado el piso, la joven hubo de ser sacada por una ventana, ya que la cerradura había sido inutilizada por sus rnoradores. Los dos jóvenes fueron capturados cuando saltaron a la calle por otra ventana.

En el piso se encontraba la madre de Donato, inmovilizada en la cama por enfermedad, que repetía constantemente a los jóvenes que dejaran libre a la menor, la cual sufre lesiones leves en el rostro y en brazo izquierdo, producidas con un gran cuchillo.

Al ser capturados los dos jóvenes, un matrimonio vecino se opuso a ello e instigó al público allí presente a sacarlos del «Z» por lo que también fue trasladada la pareja a Comisaría como presuntos autores de obstrucción al cometido policial.

### EN EL EXTRANJERO

#### MAS DE DIECISIETE MONTAÑEROS MUERTOS EN ITALIA

Más de diecisiete montañeros y excursionistas murieron en los Alpes italianos este último fin de semana, en el que toda Italia celebró las vacaciones del Ferragosto.

La pared norte del Cervino y el macizo de Los Dolomitas, en el Alto Adigio, son las zonas donde se ha producido mayor número de accidentes. En la primera de ellas han sido siete los escaladores muertos, entre los que, al parecer se encuentra un español, aún no identificado. En los montes Dolomitas, el pasado domingo fue organizada una de las más importantes operaciones de rescate que se recuerda en ayuda de cuatro alpinistas alemanes, dos de los cuales fueron hallados muertos.

Asímismo se consiguió salvar a la pequeña Patricia Frigo, de tres años de edad, que había sido colgada de un arbusto por su padre segundos antes de que éste cayera despenado.

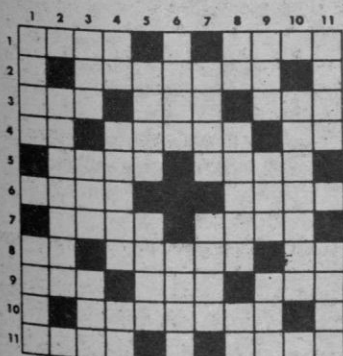
#### APUÑALO A SU HERMANO POR NO PRESENTARLE UNA MUJER

Un uruguayo de treinta y cinco años, Jesús Vrska, apuñaló a su hermano Andrés, de treinta y seis años, porque se negó a presentarlo a una mujer.

Según indica la Policía, mientras los dos hermanos daban un paseo se les cruzó una mujer, hermana de la novia de Andrés. Este solicitó a su hermano que le presentara a la joven con el fin de entablar con ella una relación amorosa. Ante la negativa de Andrés, su hermano se enfureció y le asestó una profunda puñalada en el tórax, que le causó heridas de suma gravedad.

El agresor fue inmediatamente detenido y se quedó «compuesto y sin novia», a la espera de que el juez dictamine su condena.

# CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Cierta familiar (PI). Preposición. 2: Cosa insignificante. 3: Nombre de mujer. Número. Nota musical. 4: Símbolo del sodio. Adverbio de duda. Interjección. 5: Cada uno de los capítulos o lecciones en que se divide el Corán. Descorra. 6: Ligad. Piedra llana y de poco grueso. 7: Al revés, nombre de mujer. Al revés, nombre de mujer. 8: Al revés, nombre de letra. Planta de las compuestas, notable por la belleza de sus flores. Antigua lengua de Provenza. 9: Desmenuza con los dientes. Apócope de tanto. Al revés, enlacé. 10: Ruidoso. 11: Parte del rostro. Río de la India.

VERTICALES: 1: Cierta medio de locomoción. Dios del amor. 2: Figurado, persona descendiente de otra. 3: Dueña. Al revés, letra del alfabeto griego. Nombre de letra. 4: Nota musical. Artimaña. Consonantes. 5: Parte alta de la cerviz. Roedor. 6: Montículo de arena. Masa de agua depositada en una hondonada del terreno. 7: Objetivo. Destino. 8: Pronombre personal. Hoja muy delgada de masa de harina y agua. Nota musical. 9: Nivel. Licor. Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. 10: Oportunidad. 11: Unica. Balde.

### SOLUCION

VERTICALES: 1: Tren. Eros. Sien. Indo. Tan. InU. 10: Fragoso. 11: sñl. 8: eg. Gallia. Oc. 9: Roe. Abra. 6: Atad. Losa. 7: atIR. Sol. 4: Na. Acaso. Ca. 5: Sura. Tras. 2: Minucia. 3: Eva. Uno. HORIZONTALES: 1: Tías. la. Cubo. Ron. Ion. 10: Ocasión. 11: So. Sino. 8: TI. Oblea. Si. 9: Ras. Rata. 6: Duna. Lago. 7: Cosa. Efe. 4: Si. Ardid. RN. 5: Nuca. 2: Vástago. 3: Ama. nat. VERTICALES: 1: Tren. Eros. Sien. Indo. Tan. InU. 10: Fragoso. 11: sñl. 8: eg. Gallia. Oc. 9: Roe. Abra. 6: Atad. Losa. 7: atIR. Sol. 4: Na. Acaso. Ca. 5: Sura. Tras. 2: Minucia. 3: Eva. Uno. HORIZONTALES: 1: Tías.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## Evolucionan favorablemente los heridos en Luanco

Oviedo.—A primeras horas de esta mañana, fuentes de los centros sanitarios donde permanecen ingresados los diez heridos en la explosión ocurrida ayer en Luanco, han informado a Efe que todos ellos evolucionan favorablemente.

Los heridos ingresados en la residencia sanitaria de Avilés son: Paulino Rodríguez Argüelles, de 57 años; Angeles Alonso Fernández, de 59; Alvaro Asensio Sampedro, de 15; María Dolores Díaz García, de 26; María Ester Sampedro Heras, de 46; Laura Asensio Sampedro, de 9; Abelardo Martínez Moraga, de 30, y Diego Asensio Sampedro, de 11. Todos ellos permanecen en observación.

Generosa González, cuyo pronóstico ha sido calificado de muy grave, permanece ingresada en la UVI.

Por otra parte, la niña Marta de Diego Alvarez, de 11 años, está ingresada en la residencia sanitaria de Oviedo, con traumatismo craneal, y continúa en observación.—Efe

## En Bilbao puede circular droga mezclada con veneno

Bilbao.— En Bilbao circula heroína mezclada con estricnina, un fuerte veneno, según rumores recogidos entre grupos de drogadictos y de los que hace mención hoy el periódico «Deia».

«Las muertes de tres jóvenes drogadictos, ocurridas en Bilbao durante la última semana —concreta el citado diario—, han sembrado la alarma entre los círculos «yonquis» del País Vasco, donde se rumorea que la causa ha podido ser un suministro de droga, concretamente de heroína mezclada con estricnina».

## Próximos nombramientos de nuevos capitanes generales de Canarias y Burgos

Madrid.— El capitán general de Canarias, teniente general Jesús González del Yerro, pasará mañana la situación de destino de arma o cuerpo (Grupo «B») por cumplir la edad reglamentaria.

Con la vacante producida el pasado día 14, al pasar el teniente general Luis Polanco Mejorada al mismo destino, son dos las Capitanías que quedan sin titulares: la VI Región, con sede en Burgos, y la citada de Canarias.

Con toda seguridad, el próximo Consejo de Ministros fijado para el día 27 de este mes nombrará, a propuesta del ministro de Defensa, los nuevos generales que ostentarán estas dos Capitanías.

Medios militares consultados por Efe coinciden en señalar los próximos ascensos a teniente general de los generales Alvarez Arenas, Alvarez Zaiba y Oñate de Pedro.

Como el general Manuel Esquivas Franco fue ascendido a teniente general en el pasado Consejo de Ministros es muy probable —según estas fuentes— que sea nombrado capitán general (Burgos o Canarias) en la próxima reunión del Gabinete.

La otra vacante se cubriría, según las citadas fuentes, con uno de los tres generales próximos al ascenso, recayendo la mayor de las probabilidades en el general Oñate de Pedro.

Estas fuentes indicaron a Efe que el ascenso y posterior nombramiento de Oñate no implica-

ría necesariamente una preferencia del ejecutivo respecto a los otros dos generales, sino que simplemente hay que tener en cuenta su procedencia del arma de Caballería (es tradición en el Ejército que se «ponderen» las Capitanías entre las armas existentes).

Como el general Ricardo Oñate nació en Vallehermoso (Tenerife) se apunta —por las citadas fuentes— la posibilidad de nombramiento como capitán general para Canarias, aunque otra posibilidad barajada, pero más remota, sería la de trasladar al actual capitán general de Sevilla, Saavedra Palmeiro, a esta capitanía insular y Ricardo Oñate, que está al frente de la División Guzmán el Bueno, (Sevilla) sería el nuevo titular de la II Región Militar.

## Mundial de Baloncesto

### CALENDARIO DE LA RONDA FINAL

Bogotá.— Los encuentros Colombia-España, y Canadá-Unión Soviética, abrirán el jueves la fase final del IX Campeonato Mundial de Baloncesto masculino, en la ciudad de Cali.

La final se disputará entre siete países, seis de los cuales han obtenido su clasificación en las eliminatorias de los tres grupos y el séptimo, Colombia, que por ser país sede, entrará directamente a esta ronda.

La programación de los partidos de España es la siguiente:

Día 19, Colombia-España; día 21, Yugoslavia-España; día 22, Australia-España; día 24, España-Canadá; día 25, España-Unión Soviética.

## Protección policial para el hijo de Margaret Thatcher

Londres.— El diputado laborista, Doug Hoyle, ha solicitado hoy al ministro británico del Interior, William Whitelaw, que revele el coste de proteger al hijo de la primera ministra Margaret Thatcher, Mark.

El parlamentario ha señalado que según sus informaciones, Mark Thatcher viaja al exterior acompañado por un policía británico, y éste se paga con el dinero de los contribuyentes.

Doug Hoyle ha afirmado: «Alguien tiene que recordar a la primera ministra que en este país hay solamente una familia real, y que la de ella no es exactamente lo mismo». —Efe



El multimillonario árabe Adnai Khasoggi ofreció ayer una recepción a bordo de su yate «Nabila», anclado en el Club de Mar, en Mallorca, a la que asistieron los Reyes de España; la ex emperatriz de Irán, Farah Diba; el ex rey Constantino de Grecia y el príncipe ruso Choukotwa. En la fotografía de Efe, la Reina doña Sofía departe con Farah Diba. La ex emperatriz luce de nuevo esa amplia sonrisa que durante mucho tiempo estuvo truncada por la muerte de su esposo.

## LOS LADRONES ROBARON SUS PROPIAS OBRAS

Gerona.— Ha sido aclarada la desaparición de los dos cuadros que fueron robados la madrugada del sábado de las calles de Ordis, donde estaban expuestos.

Las dos pinturas desaparecidas, de carácter abstracto y sobre el tema de «La Tramontana», fueron retiradas por sus

propios autores Peter Sigrist y Juan José Torralba, quienes han reconocido tenerlas en su poder, pero se han negado a dar ningún tipo de explicaciones sobre su retirada subrepticia.

A la vista de esto, el Ayuntamiento no ha querido retirar la denuncia de robo formulada, para que sea la autoridad judi-

cial quien resuelva el caso.

Ambos cuadros formaban parte de la exposición que sobre el tema monográfico de «La Tramontana» se realizaba en las calles de Ordis, por convocatoria del Ayuntamiento. Los veinte cuadros restantes siguen expuestos en las calles de aquella población.—Efe

Jesús María Viana

## «Doy plenas garantías de que el CDS no hará coaliciones con UCD»

Málaga.— «Doy plenas garantías de que en las próximas elecciones el CDS no hará coalición con UCD, diga quien lo diga», ha manifestado Jesús María Viana en una entrevista

que publica hoy el diario malagueño «Sur».

Jesús María Viana, antiguo miembro de la ejecutiva nacional de UCD, actualmente militante y promotor del nuevo partido de Adolfo Suárez, que pasa unos días de vacaciones en Torremolinos, afirma en sus declaraciones al diario malagueño que el CDS es un nuevo partido político pero no un nuevo proyecto político.

«Estoy en el CDS —afirma Viana— porque sigo en el centro y porque sigo al líder indiscutible del centro en España, al político que tiene más credibilidad que nadie como defensor y promotor del centro político en este país».

Viana insiste en desmentir cualquier posibilidad de coalición de su nuevo partido con UCD, y afirma que ello no es factible, «ya que se trata —dice— de proyectos políticos distintos».

Aunque señala la intención del CDS de acudir en solitario a las próximas elecciones, no descarta Viana la unión con otras fuerzas políticas, «pero en ningún caso —dice— con UCD».

## TERREMOTO EN CALABRIA

Roma.— Un terremoto, que alcanzó 7 grados en la escala «Mercalli» (cuyo máximo es de doce), sacudió anoche la región de Calabria.

El seísmo, cuyo epicentro se localizó en el mar, provocó el pánico entre los habitantes de Calabria y de sus alrededores.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL CANCELLER AUSTRIACO** Bruno Kresiky ha concedido una entrevista a dos destacados miembros del PSOE, para intercambiar puntos de vista sobre diversos temas de política internacional. La entrevista se ha celebrado en la residencia que Kresiky posee en Costa Den Blanes, a unos 15 kilómetros de Palma de Mallorca.

**DEFINITIVAMENTE, EL BARCELONA ATLETICO** será el nuevo club del jugador de fútbol chileno Patricio Yáñez, cuyo fichaje por el F.C. Barcelona está a punto de consumarse y de quien se dijo inicialmente que sería cedido al Valladolid.

### EXTRANJERO

**EL ACUERDO ISRAELI** para el plan de evacuación de Beirut, depende de que la OLP devuelva al piloto de aviación Aharon Ajjaz, y los restos de 9 soldados judíos, que los palestinos exigen canjear por sus propios prisioneros. Según Radio Israel, la OLP exige la devolución de mil de sus combatientes prisioneros por cada soldado muerto, y la liberación, entre otros, de Kozo Okamoto, miembro del Ejército Rojo del Japón.

**FACCIONES RIVALES** del régimen gubernamental afgano se han enfrentado violentamente en el Palacio Presidencial, causando varios muertos y heridos, según fuentes de la guerrilla. La guerrilla afgana, que combate contra los soviéticos instalados en el país, asegura que durante los enfrentamientos del Palacio Presidencial, han muerto varios ministros y líderes del partido de Babrak Karmal, jefe de Estado.